Hành trình Tận Cùng Trái đất
Kỷ yếu Lưu niệm 3 hành trình Phi Châu (2024 & 2026), và Mừng Tạ ơn 10 năm (2016-2026) Nhóm TĐCTT bắt đầu các chuyến Hành trình Truyền giáo
Ngôi Nhà nguyện bé hiện nay ở Đảo Mozambique nhỏ này là di tích truyền giáo "ad gentes - cho muôn dân" từ Lisbon Bồ Đào Nha sang Á Đông của Thánh Phanxicô Xavier, nơi ngài đã trú ngụ 6 tháng (8/1541-3/1542), và là nơi phái đoàn TĐCTT đã đến kính viếng cùng dâng lễ vào trưa ngày 25/10/2024
Biên soạn:
TĐCTT Đaminh Maria cao tấn tĩnh,
người chụp toàn bộ hình tại hiện trường được trình bày trong Kỷ yếu này.

MỤC LỤC

Dẫn nhập - 3

Phần Một

Bối cảnh Nhân sinh

Phong thổ

Ethiopia - 10
Mozambique - 15
Burundi - 21

Nhà cửa

Ethiopia - 27
Mozambique - 37
Burundi - 51

Thực phẩm

Ethiopia - 59
Mozambique - 67
Burundi - 75

Đường xá

Ethiopia - 81
Mozambique - 91
Burundi - 101

Phần Hai

Thừa sai Phục vụ

Nhu cầu Sức khỏe

Ethiopia - 113
Mozambique - 123
Burundi - 133

Nhu cầu Giáo dục

Ethiopia - 136
Mozambique - 165
Burundi - 185

Nhu cầu Chuyên biệt

Mozambique - 201

Nhu cầu Tôn giáo

Ethiopia - 224
Mozambique - 233
Burundi - 245

Phần Ba

Tông đồ Truyền giáo

Ethiopia - 249
Mozambique - 283
Burundi - 293

DẪN NHẬP

"Tận cùng Trái đất" - 3 Chiều kích

"Tận cùng Trái đất" là cụm từ xuất phát từ Mạc khải Thánh kinh, từ Lời Chúa, cả trong Cựu Ước nhất là Tân Ước, được bao gồm trong lệnh truyền giáo do chính Chúa Kitô Phục Sinh trực tiếp ban bố cho thành phần môn đệ tông đồ của Người trước khi Người Thăng Thiên về cùng Cha là Đấng đã sai Người: "***Anh em sẽ nhận được sức mạnh của Thánh Thần khi Người ngự xuống trên anh em. Bấy giờ anh em sẽ là chứng nhân của Thầy tại Giê-ru-sa-lem, trong khắp các miền Giu-đê, Sa-ma-ri và cho đến tận cùng trái đất***." (TĐCV 1:8). Ngoài ra, cũng chính Chúa Kitô Phục Sinh đã đặc biệt tuyển chọn và truyền sai vị Tông đồ Dân ngoại Phaolô của Người như thế nữa: "***Ta sẽ đặt ngươi làm ánh sáng muôn dân, để ngươi đem ơn cứu độ đến tận cùng trái đất***." (TĐCV 13:47), một đặc ân kèm theo sứ vụ chứng nhân truyền giáo âm vang lời của Thiên Chúa ngỏ cùng Tiên tri Isaia: "***Này đây Ta đặt ngươi làm ánh sáng muôn dân, để ngươi đem ơn cứu độ của Ta đến tận cùng trái đất.***" (Isaia 49:6).

Căn cứ vào Mạc khải Thánh kinh trên đây, Giáo Hội, nhờ, qua và với Công đồng Chung Vaticanô II (1962 - 1965) đã ý thức, chẳng những xác tín mình là "ánh sáng muôn dân - lumen gentium" (nhan đề của Hiến chế Tín lý về Giáo Hội ban hành ngày 21/11/1964) mà còn khẳng định "Giáo Hội lữ hành tự bản chất là truyền giáo" nữa (xem Sắc lệnh Ad Gentes, khoản 2), để tiếp tục hiện thực hóa sứ vụ bất khả châm chước của các vị tông đồ ngay từ ban đầu cho tới khi Chúa Kitô tái giáng, như là một Giáo Hội "công giáo và tông truyền". Bởi thế, **"tận cùng trái đất" không phải chỉ bao gồm không gian mà còn cả thời gian nữa**, cho tới khi Chúa Kitô lại đến trong vinh quang để phán xét kẻ sống và kẻ chết trong cuộc chung thẩm, trong đó liên quan đến chính bản thân của Người hiện thân ở nơi "những người anh em hèn mọn nhất của Ta" (Mathêu 25:40, 45). Như vậy, **"tận cùng trái đất" đây chẳng những liên quan đến khía cạnh thời không (thời gian và không gian), mà còn thực sự và chính yếu liên quan đến khía cạnh nhân gian** nữa.

Đó là lý do, khi bắt đầu xuất thân thi hành sứ vụ Thiên sai Cứu thế của mình, tại Hội đường ở Nazarét, Chúa Kitô đã công khai và trịnh trọng tuyên bố cùng dân làng của Người về tất cả những gì đã được Tiên tri Isaia tiên báo về Người đều "đã ứng nghiệm" liên quan đến sứ vụ Người được sai đi để rao giảng cho những người anh em hèn mọn nhất: "Thần Khí Chúa ngự trên tôi, vì Chúa đã xức dầu tấn phong tôi, để tôi loan báo Tin Mừng cho kẻ nghèo hèn. Người đã sai tôi đi công bố tình trạng được giải thoát cho kẻ bị giam cầm, làm cho những kẻ mù lòa được sáng mắt, trả lại tự do cho những ai bị áp bức, công bố một năm hồng ân của Chúa." (Luca 4:18-19; Isaia 61:1).

"Tận cùng Trái đất" - 3 Hành trình

Đó là lý do, ngay từ Năm Thánh Thương Xót 2016 được ngài phát động lần đầu tiên trong Giáo Hội, Nhóm Tông Đồ Chúa Tình Thương (TĐCTT) đã bắt đầu thực hiện các chuyến truyền giáo ngoài Hoa Kỳ, trước hết ở Việt Nam, với 3 chuyến đi đông đảo: **Hành trình Truyền giáo Xuyên Việt I - 9/2016** với 20 anh chị em, **Hành trình Truyền giáo Xuyên Việt II - 10/2018** với 30 anh chị em, và **Hành trình Truyền giáo Xuyên Việt III - 2020** (chuyến thứ 3 này Nhóm chỉ gửi quà truyền giáo về tặng cho các nơi đã hẹn đến viếng thăm mà bất ngờ đã trở nên bất khả bởi đại dịch covid-19). Sau đó, sau 3 chuyến đầu ưu tiên cho dân nước Việt Nam thân yêu của mình, Nhóm TĐCTT bắt đầu thực hiện các chuyến truyền giáo sâu rộng hơn, mang tính cách công giáo và phổ quát hơn trên toàn thế giới, theo đúng lệnh truyền của Chúa Kitô Phục sinh (xem Mathêu 28:19; Marcô 16:15; TĐCV 1:8).

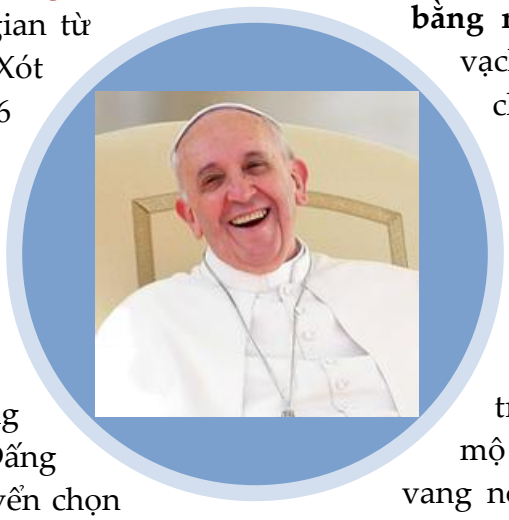
Chuyến truyền giáo đầu tiên trên toàn thế giới của Nhóm TĐCTT là **Hành Trình Truyền Giáo Thừa Sai Bác Ái ở Calcutta Ấn Độ vào Tháng 10/2022**, để rồi, sau chuyến "Hành hương Ánh sáng Muôn Dân" ở Hy Lạp 11/2023 theo vết chân của Vị Tông đồ Dân Ngoại Phaolô "cho đến **tận cùng trái đất**" (TĐCV 13:47), Nhóm TĐCTT bắt đầu **2 Hành trình Truyền Giáo Tận cùng Trái đất ở Phi Châu**: **Ethiopia tháng 5/2024** và **Mozambique 10/2024.** Còn chuyến **Hành Trình Truyền Giáo Thăm dò Hỗ trợ Truyền Giáo ở Burundi Phi Châu 1/2026**, được chính vị tổng linh hướng của Nhóm TĐCTT là Cha Phạm Ngọc Tuấn chủ trương và thực hiện, vì ngài tự thú đã được tác động từ chuyến Hành Trình Truyền Giáo Tận Cùng Trái Đất ở Ethiopia Phi Châu 5/2024 của Nhóm TĐCTT, nên chuyến đi Burundi Phi Châu của ngài 1/2026, ở một nghĩa nào đó, có tính cách tiếp nối và kéo dài Hành trình Truyền giáo Tận cùng Trái đất ở Phi Châu được phát động bởi chính Nhóm TĐCTT mà ngài là Tổng Linh hướng.

Vì **Hành Trình Truyền Giáo Thăm dò Hỗ trợ Truyền Giáo ở Burundi Phi Châu 1/2026** có tính cách tiếp nối và kéo dài Hành trình Truyền giáo Tận cùng Trái đất ở Ethiopia Phi Châu được phát động bởi chính Nhóm TĐCTT mà ngài là Tổng Linh hướng như thế nên người thực hiện cuốn Kỷ yếu mang tựa đề **"Tận cùng Trái đất"** này đã tự nguyện theo tháp tùng ngài, để rồi giờ đây, với những gì đích thân mắt thấy tai nghe và trực tiếp cảm nghiệm ở các nơi trên thế giới vào năm 2024 và 2026, bao gồm 3 dân nước tiêu biểu ở Phi Châu là Ethiopia, Mozambique và Burundi, liên quan đến tính cách nhân bản và chiều kích nhân gian bất hạnh, ở chỗ biết bao nhiêu là anh chị em đồng loại của chúng ta và cũng là

người như chúng ta, vừa sinh ra trên trần gian này đã phải sống thảm trạng vẫn còn lạc hậu đầy bần cùng khốn khổ, so với thế giới đang càng ngày càng văn minh tân tiến về vật chất lẫn kỹ thuật và văn hóa nhân bản về tự do lẫn nhân quyền ngày nay.

"Tận cùng Trái đất" - 1 niềm vui

Nhóm TĐCTT đã chủ trương và thực hiện các chuyến Hành Trình Truyền Giáo nhắm đến mục tiêu **"tận cùng trái đất"** về cả không gian lẫn nhân gian từ Năm Thánh Thương Xót 2016 cho tới năm 2026 này, đúng 10 năm sau, đã rất thích đáng với nội dung của Tông huấn **"Niềm Vui Phúc Âm - Gaudium Evangelii"** được ĐTC Phanxicô, vị Giáo hoàng ngay từ khi vừa được Đấng quan phòng thần linh tuyển chọn làm Giáo hoàng đã ra mắt ngày 13/3/2013 với Giáo Hội hoàn vũ nói riêng và toàn thế giới nói chung bằng câu mở đầu mình đã được các chư huynh hồng y bầu chọn từ **"tận cùng trái đất"**, tức từ một vùng sâu vùng xa như đất nước Á Căn Đình của ngài ở đáy Mỹ Châu nghèo khổ, nên không lạ gì ngài đã chủ trương và đề cao chiều kích **"ngoại biên"** bất khả thiếu trong **"Thời điểm Thương xót"**, về cả địa dư lẫn nhân bản, một chiều kích đã hiện lên ngay trong bức tông huấn đầu tay này của ngài, được ngài ban hành ngày 24/11/2013, như được chứng thực ở một số câu tiêu biểu sau đây:



"**Niềm vui Phúc Âm là những gì tràn đầy tâm can và đời sống của tất cả những ai gặp gỡ Chúa Giêsu.** Những ai chấp nhận việc Người cống hiến ơn cứu độ cho thì được giải phóng khỏi tội lỗi, buồn đau, trống rỗng nội tâm và lẻ loi cô quạnh. Niềm vui luôn được tái sinh nơi Chúa Kitô. Trong Tông Huấn này, tôi muốn phấn khích tín hữu Kitô giáo **hãy khai mào một giai đoạn mới của một việc truyền bá phúc âm hóa được đánh dấu bằng niềm vui này**, trong khi vạch ra những đường lối mới cho cuộc hành trình vào những năm trước mắt của Giáo Hội". (Khoản 1)

"Trong thời đại của chúng ta đây, lệnh truyền của Chúa Giêsu trong việc 'hãy đi tuyển mộ các môn đồ' đang âm vang nơi những viễn tượng đổi thay và những thách đố mới mẻ hơn bao giờ hết đối với sứ vụ truyền bá phúc âm hóa của Giáo Hội, và **tất cả chúng ta được kêu gọi tham phần vào 'cuộc dấn thân' truyền giáo mới mẻ này**. Mỗi một Kitô hữu và hết mọi cộng đồng Kitô hữu cần phải nhận thức được đường lối được Chúa chỉ dẫn, thế nhưng **tất cả chúng ta đều được yêu cầu tuân theo tiếng gọi của Người trong việc xuất thân ra khỏi giới tuyến thoải mái của mình để vươn tới tất cả 'những vùng ngoại biên' đang cần đến ánh sáng Phúc Âm".** (Khoản 20)

"**Cõi lòng của Thiên Chúa dành một chỗ đặc biệt cho người nghèo, đến độ chính Ngài 'đã trở nên nghèo'** (2Cor 8:9). **Toàn thể lịch sử công cuộc cứu chuộc của chúng ta được ghi dấu bằng sự hiện diện của người nghèo**....Người đã biến mình thành một người trong họ: 'Ta đói các người đã cho Ta ăn', và Người dạy họ rằng tình thương đối với tất cả những người này là chìa khóa mở cửa thiên đàng vậy (cf. Mt 25:5ff)." (Khoản 197)

"Đó là lý do tại sao **tôi muốn một Giáo Hội nghèo và cho người nghèo.** **Họ có nhiều điều để dạy chúng ta**. Không phải họ th*ông phần vào cảm quan đức tin - fidei sensus*, mà họ còn nhận biết Chúa Kitô khổ đau nơi những khó khăn của họ nữa. **Chúng ta cần để mình được họ truyền bá phúc âm hóa cho**. Việc tân truyền bá phúc âm hóa là một lời mời gọi nhận biết quyền lực cứu độ ở nơi đời sống của họ và đặt chúng vào tâm điểm của con đường Giáo Hội hành trình. **Chúng ta được kêu gọi tìm gặp Chúa Kitô nơi họ**, lên tiếng cho lợi ích của họ, nhưng cũng được kêu gọi để trở nên bạn hữu của họ, lắng nghe họ, nói cho họ và **chú trọng tới sự khôn ngoan huyền diệu Thiên Chúa muốn chia sẻ với chúng ta qua họ**." (Khoản 198)

Hy vọng thiện chí và nỗ lực tổng hợp đầy đủ bao nhiêu có thể tất cả những gì liên quan đến tính cách **ngoại biên**, về cả địa dư lẫn nhân bản, của tất cả 3 Hành trình Truyền Giáo của TĐCTT, theo tinh thần Tông huấn Niềm vui Phúc Âm của Vị Giáo hoàng **ngoại biên** Phanxicô thừa sai thương xót mô phạm của họ, ở những nơi có thể nói là "**tận cùng trái đất**" hiện nay trong cuốn Kỷ yếu "**Tận cùng Trái đất**" này, chẳng những để lưu niệm 3 chuyến đi tuyệt vời đã qua cho những ai tham dự, mà còn là một kích thích tố truyền giáo và đồng thời cũng là hành trang truyền giáo hữu ích cho những tâm hồn cảm nghiệm thấy "**Niềm vui Phúc Âm - Gaudium Evangelii**", một **niềm vui thương xót** dạt dào mãnh liệt nơi Nhóm TĐCTT đến độ không thể nào không trở thành nguồn "**vui mừng và hy vọng - gaudium et spes**" (nhan đề Hiến chế mục vụ về Giáo Hội được Công đồng Chung Vaticanô II ban hành ngày 7/12/1965) cho "**thế giới ngày nay cần đến LTXC biết bao!**" (ĐTC Gioan Phaolô II - Krakow 17/8/2002).

"Tận cùng Trái đất" - Nội dung

1- Tận cùng Trái đất:
Bối cảnh Nhân sinh;

2- **Tận cùng Trái đất:**
Thừa sai Phục vụ;

3- **Tận cùng Trái đất:**
Tông đồ Truyền giáo

Chúa Nhật Lễ LTXC 12/4/2026
TĐCTT Đaminh Maria cao tấn tĩnh

Phần 1

Tận cùng Trái đất: Bối cảnh Nhân sinh

Nói đến Phi Châu nói chung, tình hình xã hội của Châu lục này tự nhiên khiến cho nơi những ai vẫn quan tâm theo dõi, nhất là đã từng đến châu lục có thể nói là "tận cùng trái đất" này, liền hiện lên một số ấn tượng nổi bật như bần cùng khốn khổ, nội chiến tương tàn, khủng bố bạo loạn, bắt cóc hiếp dâm, tài nguyên thiên nhiên bị ác ôn khai thác!

Tất nhiên, phái đoàn TĐCTT, trong các lần đến Phi Châu, chỉ chọn những nơi an toàn. Do đó, họ chỉ được tận mắt chứng kiến thấy tình trạng bần cùng khốn khổ thảm thương và đáng thương của dân chúng và nơi dân chúng ở đấy thôi, chứ chưa bao giờ được chứng kiến thấy hay bị lọt vào cảnh nội chiến tương tàn, khủng bố bạo loạn hay bắt cóc hiếp dâm. Có những dân nước đã bần cùng khốn khổ lại còn bị nội chiến tương tàn khiến họ càng trở nên cùng khốn hơn ai hết, đặc biệt là ở Nam Sudan, nơi được liệt kê năm 2025 là bần cùng nhất trong 190 nước trên thế giới.
https://gfmag.com/data/economic-data/poorest-country-in-the-world/
Thật vậy, hiện trạng, tệ trạng và thảm trạng ở chung Phi Châu như người viết cảm nhận trên đây đã được ĐTC Lêô XIV chứng thực trong chuyến tông du Phi Châu 11 ngày (13-23/4/2026) ở 4 quốc gia, một tình trạng tiêu biểu nơi 2 dân nước và đất nước ở Phi Châu này Camerun và Angola như sau:

"Ngày nay, giống như nhiều quốc gia khác, đất nước của quý vị đang trải qua những thách đố đầy phức tạp. **Những căng thẳng và bạo lực ảnh hưởng đến một số vùng** ở Tây Bắc, Tây Nam và Cực Bắc **đã gây ra những đau khổ sâu sắc**: **những sinh mạng bị mất đi, những gia đình phải di dời, trẻ em bị tước mất cơ hội đến trường, những người trẻ không nhìn thấy tương lai. Đằng sau những con số thống kê là những khuôn mặt, những**

câu chuyện, những hy vọng bị tổn thương"
(Tông Du Camerun - Diễn văn của Đức Thánh Cha Lêô XIV trước Đại diện Chính quyền, ngày Thứ Tư 15-4-2026)

"**Châu Phi, đối với toàn thế giới, là một nguồn dự trữ của niềm vui và hy vọng**, mà tôi không ngần ngại gọi là những 'nhân đức chính trị', **bởi vì người trẻ và người nghèo của châu lục này vẫn còn mơ ước, vẫn còn hy vọng, không bằng lòng với thực tại, nhưng mong muốn đứng dậy, chuẩn bị cho những trách nhiệm lớn lao, và dấn thân bằng chính cuộc đời mình**. Thật vậy, sự khôn ngoan của một dân tộc không thể bị dập tắt bởi bất cứ ý thức hệ nào, và khát vọng vô hạn nơi tâm hồn con người chính là nguyên lý biến đổi xã hội sâu xa hơn bất kỳ chương trình chính trị hay văn hóa nào.

"Anh chị em thân mến, tôi đã nhắc đến **những tài nguyên vật chất mà các lợi ích quyền lực đang tìm cách chiếm đoạt, kể cả tại đất nước quý vị. Biết bao đau khổ, biết bao cái chết, biết bao thảm họa xã hội và môi trường phát sinh từ logic khai thác này!** Ngày nay, ở mọi nơi, chúng ta thấy rõ mô hình phát triển này nuôi dưỡng sự phân biệt và loại trừ, nhưng vẫn tự cho mình là con đường duy nhất khả dĩ. Thánh Giáo hoàng Phaolô VI, với cái nhìn sắc bén về những thao thức của giới trẻ, đã từng lên án từ sáu mươi năm trước 'khía cạnh già nua, hoàn toàn lỗi thời của một **nền văn minh thương mại, khoái lạc và duy vật, vẫn còn tự nhận là mang lại tương lai**'.

"**Châu Phi khẩn thiết cần vượt qua những xung đột và thù địch đang xé rách đời sống xã hội và chính trị của nhiều quốc gia, làm gia tăng nghèo đói và loại trừ.** Chỉ trong gặp gỡ, sự sống mới nảy nở. Khởi đầu là đối thoại. Điều này không loại trừ bất đồng, vốn có thể trở thành xung đột."

(Tông Du Angola - Diễn văn của Đức Thánh Cha Lêô XIV trước Đại diện Chính quyền, ngày Thứ Bảy 18-4-2026)
Trong 3 nước Phi Châu mà TĐCTT đã được LTXC an bài tạo cơ hội cho tới là Ethiopia, Mozambique và Burundi, theo thống kê năm 2025 về cấp độ bần cùng khác nhau trong 190 quốc gia trên thế giới,

căn cứ vào yếu tố chính yếu là tổng sản lượng nội địa GDP (Gross Domestic Product - Tổng thu nhập hằng năm của một quốc gia chia ra cho tổng dân số trong nước) của từng nước so với các nước khác, thì Ethiopia khá nhất trong 3 nước, nước nghèo thứ 30 từ đáy lên, rồi tới Mozambique, nước nghèo thứ 5 từ đáy lên, sau đó mới tới Burundi, nước nghèo thứ 2 từ đáy lên. Tuy nhiên, trên thực tế và theo quan sát tổng quát ở hiện trường, bao gồm cả thành thị lẫn thôn quê, của từng nước trong 3 nước này, thì Burundi có vẻ khá nhất và Ethiopia tệ nhất, căn cứ vào 4 yếu tố chính yếu như **phong thổ, nhà cửa, thực phẩm và đường xá**.

Phong thổ

Ethiopia cằn cỗi - Mozambique khô cạn - Burundi xanh tươi

Ethiopia cằn cỗi

(4 hình đầu đoạn đường từ Mazoria tới Abaminch, 6 hình sau đó ở vùng Yabelo)

Cằn cỗi ruộng vườn

Cằn cỗi suối nguồn

Cằn cỗi biển hồ - Nước nâu hơn là nước xanh

Cằn cỗi sinh vật - Ở Mazoria hằng năm dân chỉ ăn thịt vào ngày 14/9

Cằn cỗi lộ trình lở loét từ đường chính vào các khu dân cư hẻo lành Yabelo

Cằn cỗi dân cư ở vùng Yabelo ở cực Nam Ethiopia

Cằn cỗi làng mạc cũng ở vùng Yabelo cực Nam Ethiopia

Cằn cỗi nhà cửa như những tổ chim mọc lên từ "tận cùng trái đất"

Cằn cỗi đất đai với những bụi gai ghê rợn ở vùng hoang mạc Yabelo

Cằn cỗi mối mọc ổ cao nơi triền đồi xanh tươi ở vùng hoang vắng Yabelo

Mozambique khô cạn

Những giếng nước khô cạn dưới đây cần được điều chỉnh độ sâu hơn nữa mới có nước

Giếng nước khô cạn ở Quixaxe thuộc cộng đoàn Giáo xứ Thánh Phêrô

Giếng nước khô cạn ở gần Cộng đoàn Muaualo

Giếng nước khô cạn ở Cộng đoàn Muaualo

Giếng nước khô cạn ở Muitiquiti

Giếng nước khô cạn ở Khu Mocaca gần Phố Monapo

Giếng nước khô cạn ở Khu Hồi Giáo gần Cộng đoàn Martires de Uganda

Giếng nước khô cạn ở Rio Ponte Cộng đoàn Martires de Uganda gần Monapo

Giếng nước khô cạn ở cơ sở nữ lưu trú sinh của các nữ tu Dòng Vitorianas

Giếng nước khô cạn ở Macucuane

1 vòng cung thùng nước chờ giếng khô cạn ở Muitiquiti được sửa để lấy nước

Các giếng cạn khô trên đây đang chờ để được điều chỉnh độ sâu hơn nữa mới có nước.

Burundi xanh tươi

(Dọc con đường từ Bujumbura Thủ đô Kinh tế tới Gitega Thủ đô Hành chính)

Xanh tươi trên sân cỏ của Trung Tâm Don Bosco Butere ở Bujumbura

Xanh tươi ở ruộng vườn

Xanh tươi hai bên đèo

Xanh tươi trên cao nguyên

Xanh tươi rừng cây trái

Xanh tươi mùa hoa quả

Xanh tươi bầu thung lũng

Xanh tươi khu xóm làng

Xanh tươi trời mây nước

Xanh tươi khắp phố phường

Xanh tươi ngay trong vườn cây của khuôn viên Trung Tâm Don Bosco Buterere ở Bujumbura

Nhà cửa

Miền quê tàn tệ - thành phố vươn lên

Ethiopia

Ngôi nhà tàn tệ này và 4 hình tới đều ở hoang mạc Yabelo cực nam Ethiopia

2 tấm hình ở trang này và 2 ở trang sau, cả 4 đều ở ngay mặt đường Tỉnh Mazoria

Ở trong căn nhà tàn tệ: tàn tệ đồ đạc (trên) **tàn tệ hơn nữa sống chung với bò** (dưới)

Bếp nấu để cho vào bụng - hình trên**; chuồng xí thiên nhiên để phần dưới thải ra** - hình dưới

Nhà cửa ở Thủ đô Addis Ababa của Ethiopia

BEAUTY SALON
AMHARA BANK
Kids Studio
ETS ETHIOTOPS
ELECTRICAL & MECHANICAL SHOP
Zemu's original American Cosmetics And Sanitaryware
Zemu's original American Cosmetics And Sanitaryware

Phi trường quốc tế Ababa Bole lớn nhất so với Mozambique và Burundi (nhỏ nhất)

Mozambique

Nhà cửa, như Ethiopia: Miền quê tàn tệ - thành phố vươn lên

Khu nhà tàn tệ (2 ở trang trước và 2 trang này) **thuộc Giáo** xứ **Thánh Phêrô ở Quixaxe**

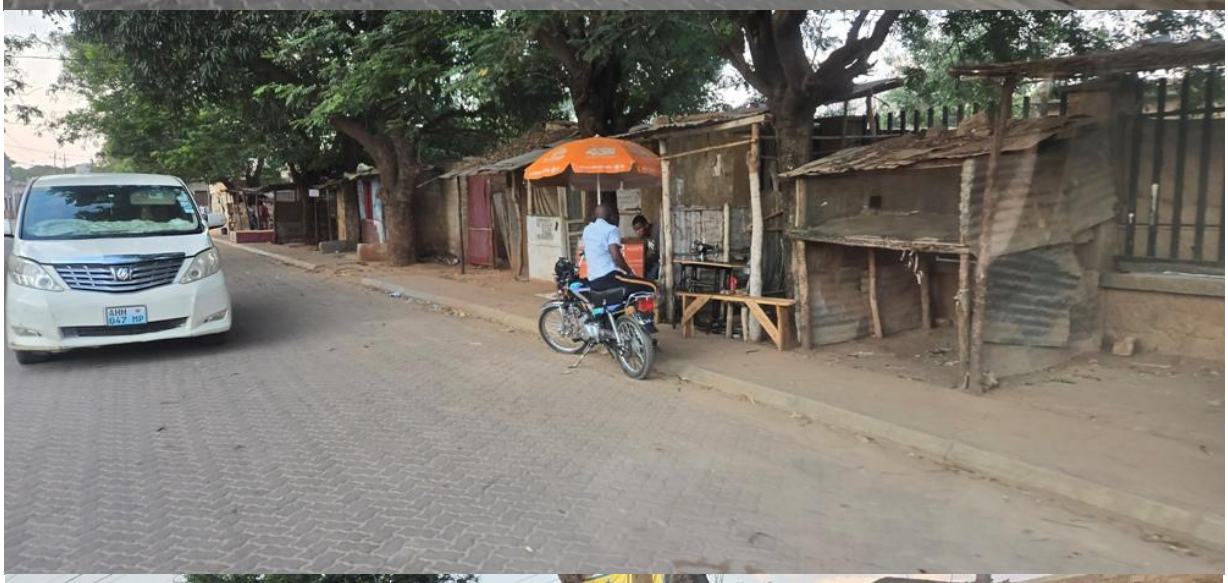
Nhà cửa tàn tệ (2 trang này và 2 trang tiếp) ở khu vực của Cộng đoàn Muaualo

Khu nhà tàn tệ (2 trang này 2 trang sau) thuộc Cộng đoàn Thánh Marcô ở Muripotana

Nhà cửa tàn tệ ở Khu Mocaca ngoại ô Tỉnh Manapo, bao gồm cả hình đầu trang sau

Ngôi nhà này của dân và ngôi nhà nguyện (trong ngoài trang sau) ***ở* Cộng đoàn Muitiquiti**

Nhà cửa (2 trang này và 2 trang sau) khá hơn ở Đảo Mozambique thuộc khu du lịch



Thành phố Nampula (3 hình trên)

TGP Nampula:
Vương cung Thánh đường (hình trên)
và Đại Chủng viện (hình dưới)

Trung tâm Hành hương của TGP Nampula

Burundi

Nhà cửa từ Phố thị tầm thường đến Phố phường tân tiến

(Phố thị trên đường đến Thủ đô hành chánh Gitega; Phố phường ở Thủ đô Kinh tế Bujumbura)

Cafetariat

LUMITEL

Thực phẩm

Ethiopia - Ấn tượng bắp đậu
Mozambique - Ấn tượng cơm đậu
Burundi - Ấn tượng trái cây

Ethiopia - Ấn tượng bắp đậu

Món điểm tâm đặc sản của Ethiopia ở quán ăn từ Addis Ababa về Mazoria

Một món đặc sản ở Nhà các Sơ FMM Thừa sai Phan sinh Đức Maria ở Mazoria

Món ăn ở Mazoria hầu như chỉ toàn là rau củ ngũ cốc, không thấy thịt và cá

Một bữa ăn ở trụ sở ở Abaminch của các Cha Spiritans Dòng Chúa Thánh Thần CSSp

Một bữa ăn ở trụ sở Dhadim Yabello của các Cha Spiritans Dòng Chúa Thánh Thần CSSp

Bữa tiệc ly với món dê nướng ngoài tiệm ở Hawasa quý Sơ FMM dẫn đến

Mozambique - Ấn tượng cơm đậu

Mâm đãi cha và phái đoàn của Cđ Thánh Luca GX Thánh Phêrô ở Quixaxe lễ Quan Thày 18/10

Bữa trưa sau lễ Chúa Nhật 27/10/2024 ở Cộng đoàn Nicaucuala GX Thánh Antôn ở Lunga

Mâm dọn riêng cho cha và phái đoàn ở trong cái chòi phiá ngay đầu nhà nguyện

2 bữa ăn ở Monapo:
với quý Cha Truyền Giáo Ngôi Lời (trên) và qúy Sơ Dòng Chúa Thánh Thần (dưới)

Bữa trưa ở Dòng Nữ Franciscanas da Purissima Conceicão ngoài Đảo Mozambique

Bữa tối ở trụ sở Dòng SVD ở Monapo với món tôm hùm mua từ Đảo Mozambique

Sau khi thăm 2 Thánh đường lịch sử ở Chocas Mar **phái đoàn được dẫn vào quán ăn tối**

Burundi - Ấn tượng trái cây

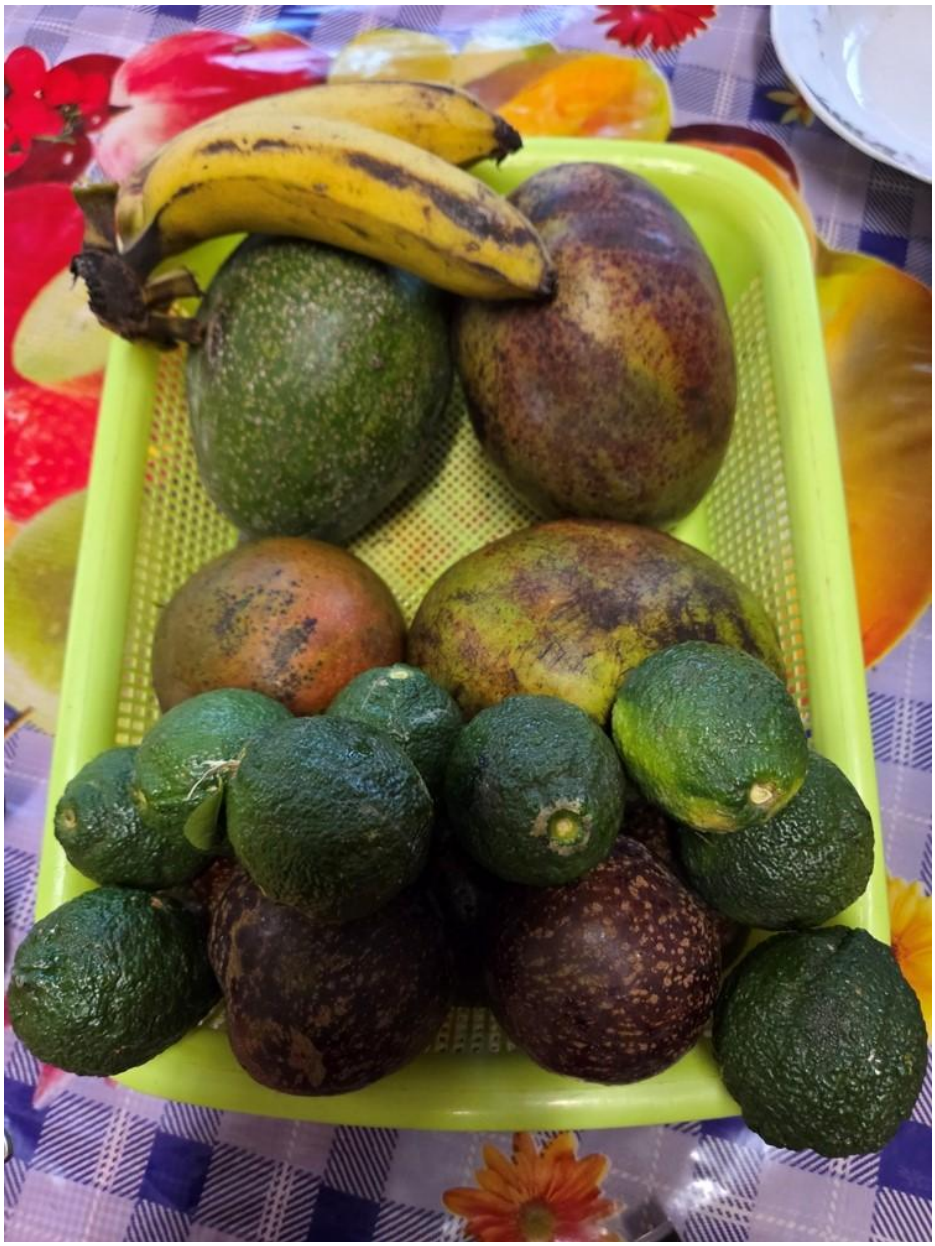
Góc nhỏ thôn làng bán thực phẩm thiết yếu gần Gx ở Kagwema TGP Bujumbura CN 18/1/26

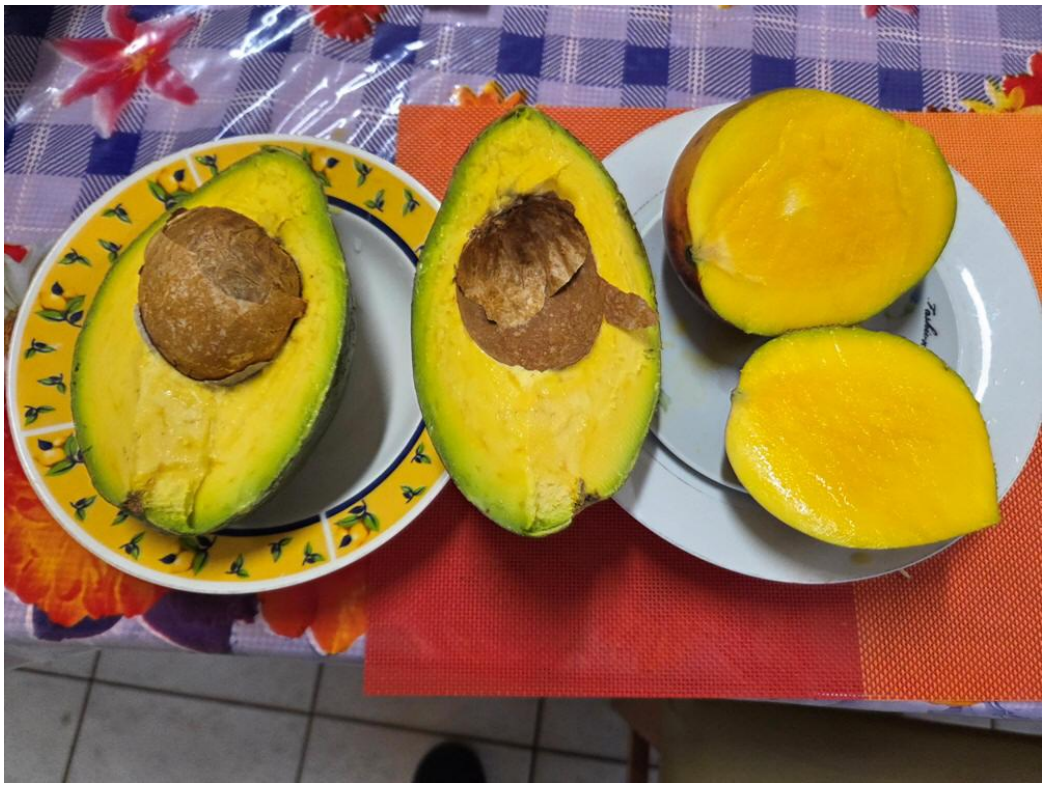
Một đĩa ăn combo với đủ mọi món của bữa tiệc ban trưa ở Tòa TGM Gitega ngày 15/1/2026

Một đĩa ăn combo với đủ mọi món của bữa tiệc ban trưa ở Tòa GM Ruyigi ngày 17/1/2026

Một đĩa ăn combo với đủ mọi món của bữa tiệc ban trưa ở TGM GP Ngozi ngày 19/1/2026

Bữa tối 16/1/2026 ở Đại Chủng viện Thánh Charles Lwanga





Bơ & xoài thường có trong các bữa ăn ở Trung Tâm Don Bosco Butere Bujumbura

Bữa sáng 16/1/2026 thưởng thức trái cây, nhất là bơ ăn với mật và uống cà phê sau khi qua đêm 15/1/2026 ở ĐCV Thánh Gioan Phaolô II

Đường xá

Ethiopia - Ấn tượng lầy lội lở loét
Mozambique - Ấn tượng hoang vu bụi mù
Burundi - Ấn tượng giao thương kiếm sống

Ethiopia - Ấn tượng lầy lội lở loét

Lối đi lầy lội trong các khu xóm làng ở Tỉnh Shone (bao gồm cả hình ở đầu trang tiếp)

Lối đi (hình này và 3 hình tới) vào các thôn làng từ ngoài đường lộ ở tỉnh Mazoria

Lối vào khu Kutube, nơi phái đoàn trở lại vị trí xây nhà thờ mới cần bảo trợ tài chính
Hình trên đây và 2 hình ở trang tiếp theo

Một loạt hình ảnh về những đường đi loang lở ở hoang địa Yabelo miền cực Nam Ethiopia

ስዮማርኪ

Mozambique - Ấn tượng hoang vu bụi mù

Con đường đất độc đạo giao thông qua lại ở Tỉnh Monapo

SEJA BEM VINDO
AO
DISTRITO DE LIUPO

Burundi - Ấn tượng giao thương kiếm sống

YAGA WINE FORTIFIED

PRADO
5196

SMILE

Phần 2

Tận cùng Trái đất

Thừa sai Phục vụ

Nói đến **truyền giáo** hay **công cuộc truyền giáo** không phải chỉ nói đến thành phần **thừa sai truyền giáo**, mà **trước hết và trên hết nói đến đối tượng truyền giáo**, bởi nếu không có đối tượng lương dân chưa nhận biết Chúa thì cũng chẳng cần truyền giáo.

Mà thành phần lương dân đa số là thành phần nghèo, ở trong những vùng sâu vùng xa, bần cùng khốn khổ lạc hậu, thất học thiếu thốn đủ thứ, bao gồm cả những gì thiết yếu nhất như thuốc men để chữa trị những chứng bệnh thông thường ở các địa phương nghèo khổ, thiếu dinh dưỡng, dơ bẩn. Bởi đó, lần nào đi Phi Châu hay về VN, phái đoàn TĐCTT cũng được travel nurse là loại y tá về du hành, khuyên uống ít là 2 thức thuốc chính yếu bất khả thiếu đó là thuốc sốt rét và tiêu chảy.

Đó là lý do, vì đa số dân chúng ở các địa phương lương dân nghèo khổ, thất học, dễ yếu bệnh như thế mà các vị thừa sai dấn thân phục vụ họ cần phải nỗ lực đáp ứng các nhu cầu truyền giáo thiết yếu của họ bao nhiêu có thể, bằng cách mở các trường học cho họ, mở các bệnh viện hay ít là các trạm phát thuốc cho họ. Ngoài ra, ở từng nơi, vì địa thế hay phong thổ lại có những nhu cầu riêng, như nhu cầu nguồn nước ở Mozambique, dù dân nước này ở gần biển hơn Ethiopia và đã có giếng sẵn. Chưa kể đến thành phần lương dân sau khi trở lại cũng cần có nơi thờ phượng nữa, thậm chí còn cần đến các vị thừa sai truyền giáo về cả số lượng lẫn tinh thần cùng kiến thức chuyên môn về truyền giáo nữa.

Có thể tóm gọn vào **4 nhu cầu truyền giáo chính yếu và khẩn thiết** cần được các vị thừa sai truyền giáo tại hiện trường địa phương đáp ứng bao nhiêu có thể, đó là **nhu cầu giáo dục, nhu cầu sức khỏe, nhu cầu chuyên biệt và nhu cầu tôn giáo**.

Nhu cầu sức khỏe

Thật vậy, trong các nhu cầu truyền giáo, **nhu cầu sức khỏe là nhu cầu căn bản nhất**, bằng không, nếu yếu bệnh, lương dân sẽ không thể trực tiếp gặp gỡ, trao đổi và tham dự những sinh hoạt giao lưu văn hóa được vị thừa sai truyền giáo tổ chức vào những thời điểm mừng trong năm, hay đến lãnh nhận hỗ trợ nhu cầu sinh sống cần thiết khi có ai trao tặng, và thành phần dự tòng hay tân tòng cũng không thể đích thân hiện diện và tham gia sinh hoạt tôn giáo; trái lại, chính các vị thừa sai truyền giáo phải đến thăm họ và tìm cách chữa trị cho họ, ít là bằng thuốc uống thích đáng.

Đó là lý do các vị thừa sai, thành phần thường có kiến thức hay bằng cấp chuyên môn về y khoa, đã nghĩ đến **các trạm phát thuốc**, nhất là đến việc khởi công xây dựng **bệnh xá nhỏ** ở làng quê, hay các **bệnh viện lớn** hơn ở tỉnh thành, để nhờ đó có thể đáp ứng nhu cầu sức khỏe của nhiều người hơn và có thể chữa trị được nhiều chứng bệnh một cách hiệu lực hơn.

Kinh nghiệm thừa sai truyền giáo hiệu lực nhất trong lãnh vực đáp ứng nhu cầu sức khỏe này là gương của Mẹ Thánh Têrêsa Calcutta, một nữ tu có kiến thức về cả y khoa với vai trò đã từng là y tá, lẫn giáo dục với vai trò đã từng là thày giáo, vị nữ tu đã thiết lập ở Ấn độ từ đầu thập niên 1950 một Hội Dòng mang danh xưng Thừa sai Bác ái, chất chứa ý nghĩa truyền giáo ("thừa sai") giữa thế giới Ấn giáo, không phải bằng lời rao giảng về Kitô giáo, mà bằng tất cả lòng yêu thương ("bác ái") phục vụ "những người anh chị em nghèo nhất trong các người nghèo – the poorest of the poors", nhất là về sức khỏe của họ như chữa trị bệnh nạn của họ và cung cấp nhu cầu ăn ở của họ.

Ở Ethiopia phái đoàn TĐCTT được giao tiếp với 2 hội dòng, 1 nữ và 1 nam: Dòng nữ là Dòng Thừa sai Phan sinh Đức Maria - Franciscan Missionaries of Mary (FMM), và Dòng nam là Dòng Chúa Thánh Thần - Congregatio Sancti Spiritus (CSSp), cả 2 dòng đều đáp ứng nhu cầu sức khỏe ở khu vực truyền giáo của mình: Dòng FMM ở Hawasa và Dòng CSSp ở Yabelo.

Ở Mozambique phái đoàn được vị linh mục Việt Nam Dòng Truyền giáo Ngôi Lời dẫn đến thăm một số dòng nữ đang có cơ sở phục vụ bác ái xã hội. **Ở Burundi** phái đoàn không có ý nên không có dịp để ghé thăm một cơ quan bác ái xã hội nào, vì mục đích của chuyến đi này chỉ nhắm đến việc hỗ trợ truyền giáo ở lãnh vực ơn gọi linh mục mà thôi, những vị linh mục thừa sai truyền giáo tương lai này cũng sẽ đáp ứng nhu cầu truyền giáo về sức khỏe của lương dân và giáo dân ở các vùng truyền giáo của các vị.

Ethiopia

Một bệnh xá sản phụ của Dòng Chúa Thánh Thần ở Yabelo và
một trung tâm chuyên khoa và y viện của Dòng Thừa sai Phan sinh Đức Maria ở Hawasa

Bệnh xá Sản phụ ở Dhadim Yabello của Các Cha Spiritan CSSp

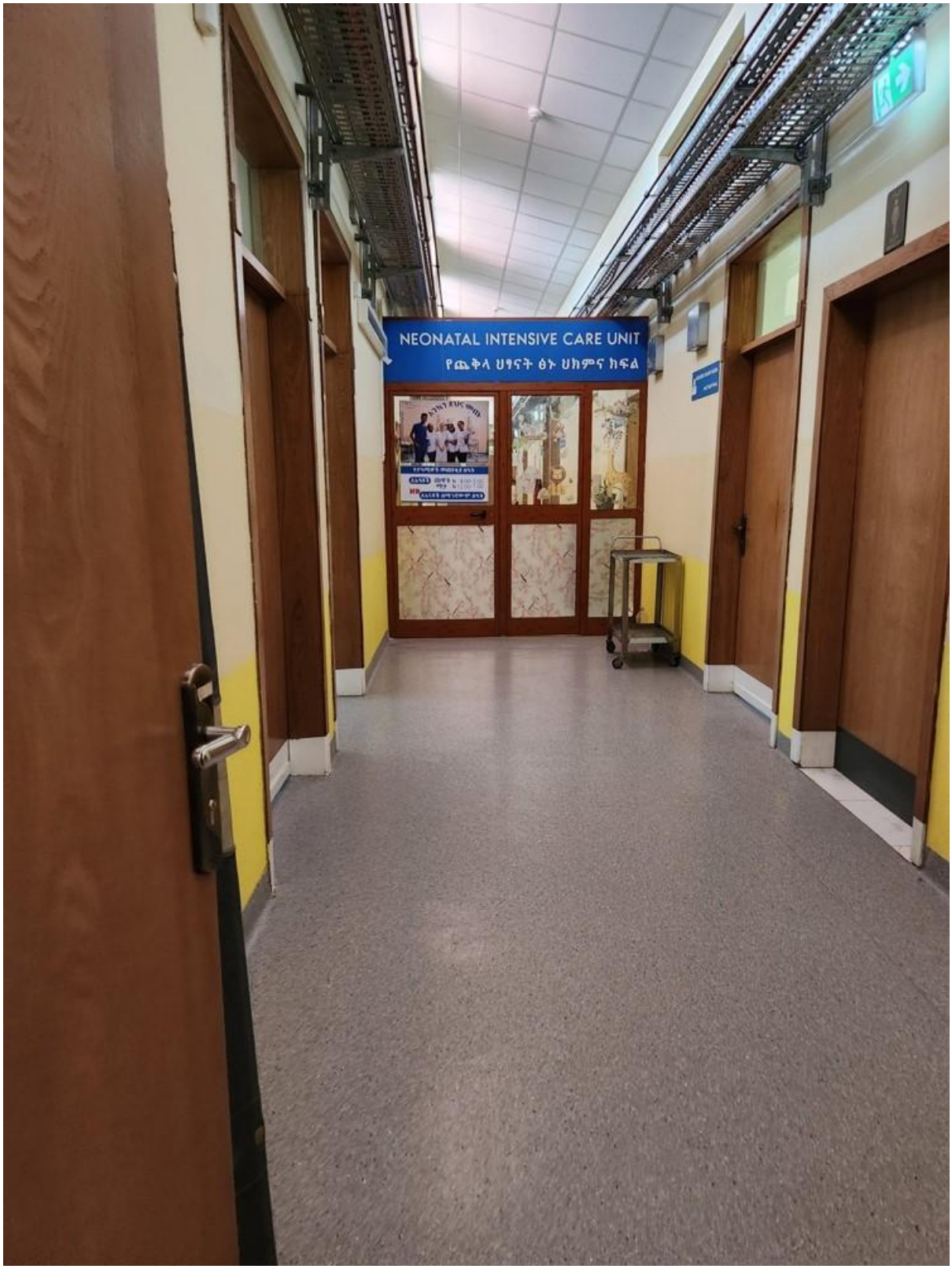
Gentle Skin
compact +
LATEX
POWDERFREE
MEDIUM
Gentle Skin
compact +

24 Bottles X 60 ml
GLE-20

KENT
A-K
CEFTRIAXONE FOR INJECTION
C.P.G

Hai y tá đang phục vụ bệnh xá ở địa phương này

Trung tâm Chuyên khoa Sản phụ, Hài đồng, Nhi đồng và Y Viện Sức Khỏe ở Hawasa của Dòng nữ Thừa Sai Phan Sinh Đức Maria FMM


NEONATAL INTENSIVE CARE UNIT
የጨቅላ ህፃናት ፅኑ ህክምና ክፍል

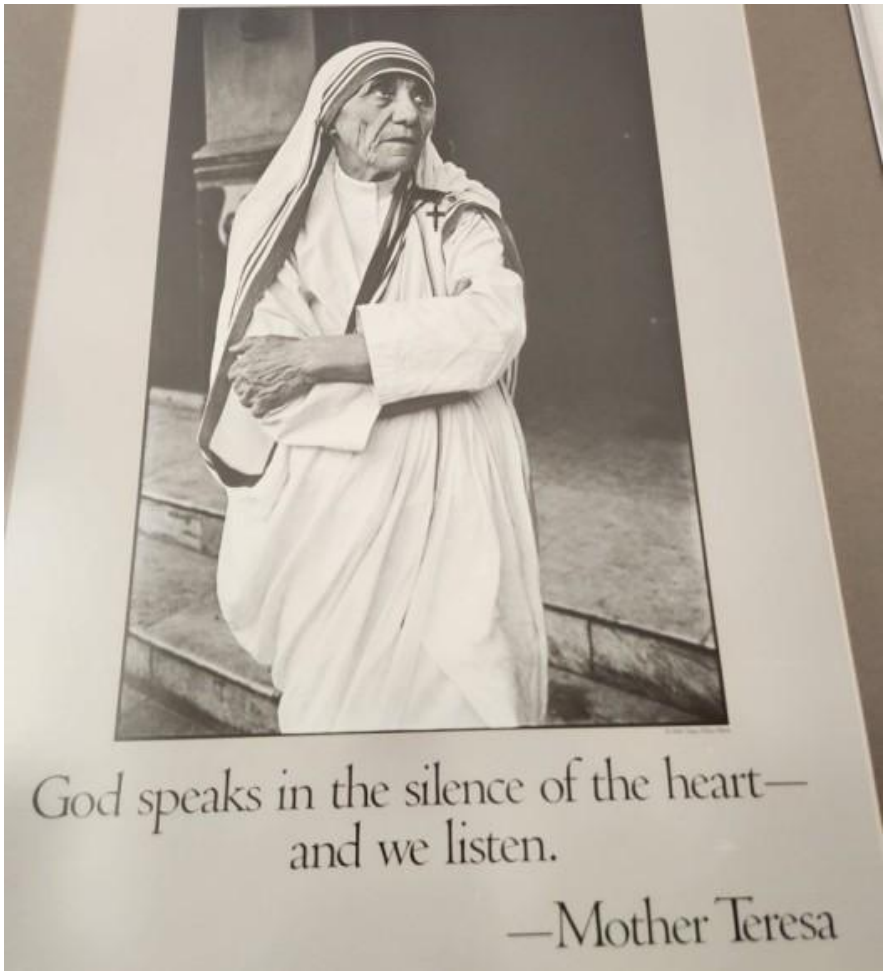
Sơ Minh Thi, FMM, với mẹ con của một người dân địa phương cần thêm dinh dưỡng

Trung tâm y khoa phải liên lỉ có điện, điện lực, điện trời, điện máy, nhất là cho phòng mổ

Ở Mozambique

Cơ sở chăm sóc cả mẹ lẫn con của Dòng Thừa sai Bác ái ở thành phố Nampula

I THIRST


God speaks in the silence of the heart—
and we listen.
—Mother Teresa

Phòng cho cả mẹ lẫn con, mỗi người một giường, giường con ở ngay đầu giường của mẹ

Bé đang được Sơ cúi mình xuống với em đã 9 tuổi rồi mà vẫn nhỏ con như 3-4 tuổi

Trung Tâm Dinh Dưỡng Thai Mẫu và Bé Sơ Sinh của Dòng Truyền Giáo Ngôi Lời ở Liupo

Ở đây dù nghèo khổ vẫn trân quý sự sống không như Âu Mỹ theo văn hóa chết chóc và sa thải

Có 3 trường hợp đặc biệt sinh 3 hài nhi một lúc, nên các chị lớn phải giúp mẹ bế em

Nơi lưu trú cho các bà góa được xây bởi Dòng Ngôi Lời cũng ở Liupo

Ngôi nhà cho 1 số bà góa ở địa phương, được xây bằng gạch đàng hoàng, một kỹ thuật được truyền lại từ một vị mục sư quen biết với Cha Giang, SVD.

Phòng y tế của các Sơ Dòng Chúa Thánh Thần ở Monapo chỉ mở cửa khi có người cần

medicinal plants in the tropics
ADANSONIA DIGITATA
ALLIUM CEPA
ALLIUM SATIVUM
ALOE ARBORESCENS
ALOE FEROX
ALOE VERA
AMARANTHUS GRACILIS
ANANAS COMOSUS
ARACHIS HYPOGAEA
ARTEMISIA ANNUA ANAMED
AZADIRACHTA INDICA
BIXA ORELLANA
BRASSICA OLERACEA
CAJANUS CAJAN
CANARIUM SCHWEINFURTHII
CANNABIS SATIVA
CAPSICUM FRUTESCENS
CARICA PAPAYA
CASSIA ALATA
CASSIA OCCIDENTALIS
CASSIA SPECTABILIS
CINCHONA SUCCIRUBRA
CITRUS LIMON
CITRUS SINENSIS
COFFEA SPECIES
COLA ACUMINATA
CUCURBITA MAXIMA
CURCUMA LONGA
CYMBOPOGON CITRATUS
DATURA STRAMONIUM
ELAEIS GUINEENSIS
EUCALYPTUS GLOBULUS
EUPHORBIA HIRTA
HIBISCUS SABDARIFFA
IPOMOEA BATATAS
KALANCHOE PINNATA
LEUCAENA GLAUCA
MANGIFERA INDICA
MATRICARIA CHAMOMILLA
MELIA AZEDARACH
MORINGA OLEIFERA
MORINGA STENOPETALA
MORUS NIGRA
OCIMUM BASILICUM
PASSIFLORA INCARNATA
PERSEA AMERICANA
PHASEOLUS VULGARIS
PIPER GUINEENSE
PSIDIUM GUAJAVA
RAUWOLFIA VOMITORIA
RICINUS COMMUNIS
SESAMUM INDICUM
TAGETES ERECTA
TAMARINDUS INDICA
TEPHROSIA VOGELII
TITHONIA DIVERSIFOLIA
VERNONIA AMYGDALINA
VINCA ROSEA
ZEA MAYS
ZINGIBER OFFICINALE
Ind. = INDICATIONS:
1 SKIN DISEASE
2 FUNGAL INFECTION
3 SCABIES
4 ABSCESS CLOSED
5 ABSCESS OPEN
6 WARTS
7 INSECTICIDE
8 INSECTICIDE
11 WOUNDS
12 VENOMOUS STINGS
13 TYPHOID FEVER
14 PERTUSSIS
15 COUGH
16 BACILLARY DYSENTERY
17 DENTAL CARIES
18 HEPATITIS
19 FEVER
20 URINARY INFECTION
21 SORE THROAT
22 INTESTINAL WORMS
23 AMOEBIASIS
24 MALARIA
25 ASTHMA
26 BRONCHITIS
27 OTITIS
28 CONSTIPATION
29 DIARRHOEA
30 FOOD POISONING
31 INDIGESTION
32 VOMITING
33 DIABETES
34 CONJUNCTIVITIS
35 GINGIVITIS
36 NEPHRITIS
37 PROSTATITIS
38 MASTITIS
39 GASTRITIS
40 SPRAIN
41 RHEUMATISM
42 HERPES LABIALIS
43 HERPES ZOSTER
44 CANDIDA
45 INSOMNIA
46 IRREGULAR MENSTRUATION
47 MIGRAINE
48 INTESTINAL SPASM
49 HYPERTENSION
50 HYPOTENSION
51 HEPATITIS
52 LABOUR-PAINS
53 MALNUTRITION
54 LOSS OF APPETITE
55 VITAMIN DEFICIENCY
56 BILHARZIA
57 ANAEMIA
58 CANCERS
59 AIDS (AS A SUPPORT)
60 ANTI-EROSIVE HEDGES
61 (HIGHLY) TOXIC
You are invited to find further information in the books (Heilt Mit Pflanzen - Natural Medicine in the Tropics) - available: Part I in E,D,F,Sp,P,Sw.; part 2 in E,F,P,Sw; Part 3 available in E. Roseira are available in E,D,F,P. For prices (air, sea, surface, postal) www.anamed.net (or action for natural medicine - anamed) Schalkwiede 77, D- 71364 Winnenden-Germany. Email: anamed@t-online.de. Photos: 39,45 K.F.Haug Verlag Other photos: Balogun, M.Pius, Kondo, Lindsey, Hill. Abbreviations: Ind.= Indication, use; D=German, E=English, F=French, P=Portuguese, Sp=Spanish, Sw=Swahili
The Lord makes medicine grow out of the earth, and a reasonable man does not despise it!

Ở Burundi

Mục đích của chuyến đi Burundi chỉ nhắm đến việc hỗ trợ truyền giáo ở lãnh vực ơn gọi linh mục nên không có ý viếng thăm các cơ sở bác ái của dòng tu hay giáo phận. Tuy nhiên, google cho biết Dòng Thừa Sai Cát Minh có cơ sở bác ái về sức khỏe phục vụ ở thôn quê.

Yes, there are several hospitals and clinics in Burundi run by Catholic religious congregations and dioceses, often playing a critical role in providing healthcare in rural areas.

Here are key faith-based, Catholic-run health facilities in Burundi:

Notable Catholic Hospitals and Clinics

- **Hôpital Renato Monolo de Kiremba (Kiremba Hospital):** Located in Ngozi Province, this is a major faith-based district hospital that was established following the Second Vatican Council, often serving as a primary medical center for the region.
- **Bubanza Diocesan Hospital (Hôpital de Bubanza):** Situated in Bubanza Province, this hospital is operated under the Roman Catholic Diocese of Bubanza and functions as an approved district hospital.
- **Birimba Amahoro Hospital (Diocese of Rumonge):** Operated by the Diocese of Rumonge, this facility expanded from a medical clinic in 2010 to a full hospital in 2018, focusing on maternity, surgery, and child malnutrition.
- **Mutumba Mission Station Medical Center:** This center includes a hospital, outpatient clinic, and maternity ward, providing essential services to the region, including HIV/AIDS treatment and nutritional support.
- **Health Center Notre Dame De La Misericorde:** A Catholic-affiliated health center located in Bujumbura. Facebook +5

Key Organizations & Partnerships

- **Caritas Burundi:** The official Catholic aid organization in Burundi is highly active in the health sector, collaborating with Catholic Relief Services (CRS) to support medical and nutritional needs, particularly for refugees.
- **Carmelite Missionary Sisters:** Active in Burundi since 1973, this congregation has operated clinics and dispensaries in rural areas, providing care to vulnerable families. ACN International +2

These facilities often serve as the only source of medical care for thousands of residents in rural Burundi. Schönstätter Marienschwestern

(3 tấm hình cả ở trên và ở dưới trong trang này được tìm lấy từ Google)

Kinh nghiệm cho thấy các bệnh xá được các vị thừa sai tu sĩ mở ra ở các vùng thôn làng xa xôi đều nhằm vào việc phục vụ ưu tiên cho thành phần sản phụ ở xa thành phố, để tránh nạn đẻ đường, đẻ rơi. Như Các Cha Spiritan Dòng Chúa Thánh Thần mở bệnh xá cho riêng sản phụ ở Dhadim Yabelo Ethiopia, Quý Sơ Thừa Sai Cát Minh ở vùng thôn quê ở Burundi cũng như vậy.

Nhu cầu giáo dục

Sứ vụ truyền giáo của Giáo Hội cho thấy các khu vực và hiện trường truyền giáo thường ở các vùng sâu vùng xa, nơi lương dân và anh chị em tân tòng sinh sống, thành phần anh chị em đồng loại của chúng ta (như ở Phi Châu) hay đồng hương của chúng ta (như ở Sapa Lào Cai, Cao Bằng Lạng Sơn, Kontum Buôn Mê Thuột, Bảo Lộc Lâm Đồng v.v. Việt Nam), về nhân sinh, vẫn còn sống trong tình trạng lạc hậu, nghèo khổ và hầu như thất học.

Bởi thế, nhu cầu truyền giáo cần phải được các vị Thừa sai Truyền giáo phục vụ chẳng những nhu cầu liên quan đến sức khỏe về thể lý của họ mà còn bao gồm cả nhu cầu về tâm trí của họ nữa, liên quan đến kiến thức cơ bản cần phải có của họ, ít là biết đọc và biết viết, để nhờ đó họ có thể thăng tiến đời sống của họ về văn học lẫn văn hóa.

Ở Ethiopia:

Dòng Thừa sai Phan sinh Đức Maria FMM ở 2 tỉnh Mazoria và Shone đang phục vụ 2 trường mầm non với gần 600 học sinh: ở Mazoria 378 em và ở Shone 220 em.

Dòng Chúa Thánh Thần các Cha Spiritan CSSp ở Yabelo cũng có 2 trường cho thiếu nhi và 2 lưu trú xá cho thanh thiếu niên trung học.

Ở Mozambique:

Dòng Truyền Giáo Ngôi Lời (Societas Verbi Divini – SVD) cũng phục vụ 2 lưu xá cho nam thanh thiếu niên trung học, 1 ở Mazoria và 1 ở Liupo;

Dòng Nữ Tỳ Chúa Thánh Thần (Congregatio Missionalis *S*ervarum *Sp*iritus *S*ancti – SSpS), cùng đấng sáng lập với Dòng nam Truyền Giáo Ngôi Lời, ở bên kia đường đối diện với trụ sở truyền giáo của Dòng Truyền Giáo Ngôi Lời ở Manupo, cũng phục vụ một nơi lưu trú cho thanh thiếu nữ ở ngay khu vực viện tu của mình, ở cả Liupo nữa.

Dòng Nữ Phan sinh Đức Maria Vô nhiễm - Franciscanas da Purissima Conceicão cũng phục vụ nơi cư trú cho các thanh thiếu niên nữ ngay trong khuôn viên viện tu của mình ở Thành phố Nampula và ở Đảo Mozambique.

Ở Burundi:

Giáo Hội ở Burundi đào tạo ơn gọi linh mục ở các đại chủng viện cần được hỗ trợ để có thể đáp ứng nhu cầu mục vụ của cộng đoàn Dân Chúa, mà nhất là nhu cầu truyền giáo.

Ethiopia

Dòng Thừa sai Phan sinh Đức Maria FMM

phục vụ 2 trường mầm non gần 600 học sinh: ở Mazoria 378 và ở Shone 220

Trường mầm non St. Gabriel Kindergarten ở Mazoria của Dòng FMM

Vì không đủ lớp học nên phải lợi dụng những nơi có thể để tạm làm lớp học

Giờ ăn trưa, chính các em học sinh được tuyển chọn phục vụ đồng bạn trong trường

Để đáp ứng nhu cầu thiếu lớp học, khu đất ở đầu văn phòng sẽ là nơi thêm 2 lớp học

Trường mẫu giáo cùng tên Saint Gabriel Kindergarten ở Shone

Dòng Chúa Thánh Thần các Cha Spiritan CSSp

ở Yabelo có 3 trường cho thiếu nhi (2 mẫu giáo và 1 tiểu học) và 2 lưu xá cho nam thanh thiếu niên trung học.

Lưu xá cho nam thanh thiếu niên trung học ở Borena Yabelo

Trường mẫu giáo ở Dhadim Yabelo này chỉ có 57 em học sinh,
vì cha mẹ ở đây thấy chưa cần cho các em còn quá nhỏ đến trường

Khu vệ sinh của ngôi trường này đã bị bão năm 2023 làm sập, đang cần hỗ trợ kinh phí…

Trong 5 ngàn MK nhóm TĐCTT tặng cho Dòng Chúa Thánh Thần trong chuyến đi này 2 ngàn MK đã được sử dụng mua nệm giường ngủ cho khu nội trú nam ở Dhadim Yabelo

Hai dẫy phòng ngủ của các em nam sinh nội trú, bề ngoài coi tạm được, nhưng trong từng phòng ngủ thì bệ rạc và thảm thương quá đi

Ở Dubuluk Yabello, Dòng Chúa Thánh Thần có 2 trường 1 tiểu học và 1 mẫu giáo

Trường tiểu học ở sát sườn núi và cách trường mẫu giáo hơn 1 tiếng lái xe dù không xa

Chuông báo của nhà trường và nhà thờ nên được treo trên cột cao ở khoảng giữa 2 nơi

Trường mẫu giáo ở giữa đồng bằng nhưng cũng thuộc khu vực Dubuluk Yabello

Mozambique

Dòng Truyền Giáo Ngôi Lời SVD

phục vụ 2 lưu xá nam thanh thiếu niên trung học, 1 ở Mazoria và 1 ở Liupo

Lưu xá của Dòng SVD ở Manupo đang có 5 nam sinh trung học cư trú

Lưu xá của Dòng SVD cho 16 nam sinh trong khu vực truyền giáo ở Liupo

Dòng Nữ Tỳ Chúa Thánh Thần SSpS

phục vụ 2 lưu xá thanh thiếu nữ trong khu viện tu của mình ở Mazoria và Liupo

Lưu xá ở Mazoria

Lưu xá ở Liupo

21 em nữ lưu trú sinh ở Liupo, bằng số 21 nữ lưu trú sinh của Quý Sơ ở Monapo

Dòng Nữ Phan sinh Đức Maria Vô nhiễm FPC
phục vụ 2 lưu xá thanh thiếu nữ trong khu viện tu của mình
ở Thành phố Nampula và ở Đảo Mozambique.

Khu lưu xá 2 lầu cho 45 em nữ sinh ở Thành phố Nampula

Lưu xá cho các em thiếu nữ ở Đảo Mozambique

BIBLIOTECA

Burundi

Giáo Hội ở Burundi đào tạo ơn gọi linh mục ở các đại chủng viện để có thể đáp ứng nhu cầu mục vụ của cộng đoàn Dân Chúa, bao gồm cả nhu cầu truyền giáo.

Đại chủng viện Gioan Phaolô II ở TGP Gitega từ năm 1994

ĐTC Gioan Phaolô II đã tông du Phi Châu 1-10/9/1990 đến 4 nước ở Trung Phi: Tanzania, Burundi, Rwanda và Yamoussoukro

CS56

Đại Chủng viện Thánh Charles Lwanga ở GP Bururi từ năm 2011

25 YEARS
St. Charlse Lwanga
3/6/1886

Année de formation 2025-2026 au
Grand Séminaire et dans l'Institut Théologique
Saint Charles Lwanga de KIRYAMA

Nhu cầu chuyên biệt

Mozambique đặc biệt cần nguồn nước

Về thời tiết khí hậu, so với các châu lục khác, nói chung Phi châu là lục địa nóng cháy, hay bị hạn hán, mất mùa bởi khan hiếm nước… Riêng Mozambique là quốc gia gần biển hơn Ethiopia thế mà lại khan hiếm nước hơn ở đâu hết. Dù họ đã có giếng, mà là giếng cạn khô. Chuyến đi Mozambique của Nhóm TĐCTT nhắm mục đích hỗ trợ nguồn nước cho nhân dân Mozambique này, nhờ đó phái đoàn 5 TĐCTT đã được Cha Nguyễn Tiên Giang, SVD, vị linh mục thừa sai truyền giáo Việt Nam duy nhất ở đất nước nói tiếng Bồ Đào Nha này, dẫn đến các giếng nước cạn để giúp điều chỉnh độ sâu của nó cho dân chúng địa phương có được nguồn nước sử dụng cho nhiều nhu cầu liên quan đến sự sống và sức khỏe của họ.

Giếng nước ở Quixaxe

Trong 8 giếng được sửa chữa, 2 giếng đầu và cuối ở vào trường hợp đặc biệt và khác biệt. Trường hợp của cái giếng đầu tiên trong 8 cái giếng này liên quan đến tình trạng về điện...

Anh Gerito chuyên viên giếng nước được Cha Giang mời từ Thành phố Nampula về giúp cha

Có ở tại hiện trường mới cảm được niềm hớn hở của dân chúng khi thấy nước chảy ra

Điều chỉnh độ sâu giếng nước ở Muaualo

Điều chỉnh độ sâu giếng nước ở Nicorre

Các ống mua ở Nampula về để chỉnh độ sâu giếng cạn, như giếng từ năm 2018 này

Rabbit

Điều chỉnh độ sâu giếng nước ở Khu Mocaca

Ở khu làng này xe không thể vào đến tận nơi nên các ống được vác mang theo

Giếng nào cũng ghi ngày đào: ở Recorre từ năm 2018 và ở Mocana đây từ năm 2010,

Kỹ thuật điều chỉnh độ sâu các giếng cạn là ở chỗ thay ống ngắn cũ bằng ống mới sâu hơn

Sau khi thay ống rồi lắp lại như cũ thì bơm thử liền thấy nước chảy ra thật vui như bầu trời tươi sáng trên khu làng dân cư bần cùng ngày nào cũng phải ra kín nước về

Điều chỉnh độ sâu giếng nước ở Khu Hồi Giáo Monapo

Vật liệu điều chỉnh độ sâu các giếng cạn đều từ garage của trụ sở Quý Cha SVD ở Monapo

Có trường hợp, như ở đây, chưa kịp thay ống sâu hơn, mới chỉ rút ống cũ từ giếng lên thì nước đã bất ngờ vọt lên rồi, như thể nó bị kẹt nước chứ không phải cạn nước; nhưng dầu sao cũng tiện để thay ống mới vừa sâu hơn lại bền hơn cho tương lai.

Điều chỉnh độ sâu giếng nước ở Martires de Uganda

Giếng cạn ở Cộng đoàn Martires de Uganda này gần giếng của khu Hồi Giáo trên đây nhưng vào sâu hơn. Tinh thần truyền giáo có tính cách đại đồng nên các vị thừa sai phục vụ cả đồng đạo lẫn liên tôn mới thực sự sâu xa phản ảnh Mầu nhiệm Nhập thể và Cứu thế của LTXC

Điều chỉnh độ sâu giếng nước ở Dòng Vitorianas

EQUIPA
DE
APOIO PSICOSSOCIAL

Khi chuông Nhà thờ Imaculado Coracão de Maria trước cổng cơ sở của nhà dòng vang lên thì **nước từ lòng giếng cạn vọt lên và chảy ra để phái đoàn TĐCTT kịp dự lễ tạ ơn.**

Hinh ảnh nước vọt lên từ giếng sâu chảy ra gợi lại lời Chúa Giêsu khẳng định (Gioan 7:38)**:**
"Ai tin vào Ta, thì từ lòng họ sẽ tuôn chảy những dòng nước hằng sống",
thứ nước xuất phát từ Đền thờ là Thân xác tử giá của Chúa Kitô bị đâm thâu (Jn 2:19, 19:34)
như đã được Tiên tri Ezêkiên 47:1 **tiên báo:**
"Có nước vọt ra từ dưới ngưỡng cửa Đền Thờ và chảy về phía đông, vì mặt tiền Đền Thờ quay về phía đông. Nước từ phía dưới bên phải Đền Thờ chảy xuống phía nam bàn thờ."

Nhu cầu tôn giáo

Nhu cầu truyền giáo thứ 4 cũng là cuối cùng đó là nhu cầu về tôn giáo, là nhà nguyện hay nhà thờ đặc biệt cần cho các cộng đồng tân tòng, bao gồm cả một số dự tòng ở đó nữa. Trong 3 nước thì Ethiopia là cần nhu cầu nhà thờ nhất dù cộng đoàn dân Chúa chẳng bao nhiêu, còn Burundi thì lại cần nhiều nhà thờ lớn hơn mới đủ sức chứa cộng đoàn dân Chúa càng ngày càng gia tăng, và Mozambique

Ethiopia có nguồn gốc Kitô giáo từ trong Mạc Khải Thánh Kinh cả Cựu lẫn Tân Ước, trong đó Ethiopia được nhắc đến hơn 40 lần, nhất là lần vị quan thái giám Ethiopia trở về sau Lễ Ngũ Tuần ở Giêrusalem (Tông Vụ 8:26-40). Thế nhưng dân số thành phần thuộc về Giáo Hội tông truyền nhất là Công giáo lại chỉ là một thiểu số so với Chính Thống giáo và phụng niên của Giáo Hội Công giáo ở đây hoàn toàn theo lịch phụng vụ của Chính Thống giáo. Tuy nhiên, không phải vì ít mà không cần đến các nơi thờ phượng như phái đoàn TĐCTT thấy được ở Giáo phận Hosana hay ở một số nơi được các Cha Spiritans Dòng Chúa Thánh Thần phục vụ.

Mozambique có lịch sử liên quan đến công cuộc truyền giáo "ad gentes – cho muôn dân" của các vị thừa sai Âu Châu Bồ Đào Nha, bao gồm cả vết chân truyền giáo của Thánh Phanxicô Xavier ở Đảo Mozambique, cùng với vết tích của các ngôi nhà thờ cổ thời. Tuy nhiên, theo tình hình truyền giáo của Dòng Truyền Giáo Ngôi Lời ở 2 khu vực Monapo và Liupo thuộc Giáo phận Nacala thì giáo dân ở rải rác thành nhiều cộng đoàn nhỏ, 75 cộng đoàn thuộc khu vực Monapo và 64 cộng đoàn thuộc khu vực Liupo, trong khi đó mỗi khu chỉ có khoảng 3-4 linh mục, không xuể phục vụ, nên hằng năm mỗi cộng đoàn chỉ có 1-2 lễ, nhưng phải chăng vì thế mà nhà nguyện của họ, như phái đoàn TĐCTT chứng kiến, quá ư là khổ nạn tang thương, cần phải được chỉnh trang để phần nào xứng đáng là "Nhà Chúa" hơn, nhất là khi dâng Thánh Lễ vô cùng cao trọng.

Burundi tuy không liên hệ với Mac khải Thánh kinh như Ethiopia hay với lịch sử truyền giáo "ad gentes cho muôn dân" của quý thừa sai Bồ Đào Nha như Thánh Phanxicô Xavier, lại là nơi, theo tỷ lệ ở mức 60% Công giáo đứng thứ 3 ở Phi Châu, sau Guinea Xích Đạo và Cape Verde cả 2 đều ở mức 80%. Và vì cộng đoàn Công giáo ở Burundi càng ngày càng gia tăng mà, như phái đoàn TĐCTT thấy, một số nhà thờ đang cần phải tái thiết cho lớn rộng hơn, hay cần phải kiến thiết thêm mới có thể đáp ứng nhu cầu tôn giáo ở đất nước được liệt kê là nghèo nhất thế giới trong năm 2026 này.

Ethiopia

Nhà thờ được tân trang này ở Tỉnh Shone, nơi giáo dân có công ăn việc làm nên có phương tiện đóng góp cho nhà thờ, không như ở miền quê nghèo ở Kutube thuộc vùng mục vụ Jarso

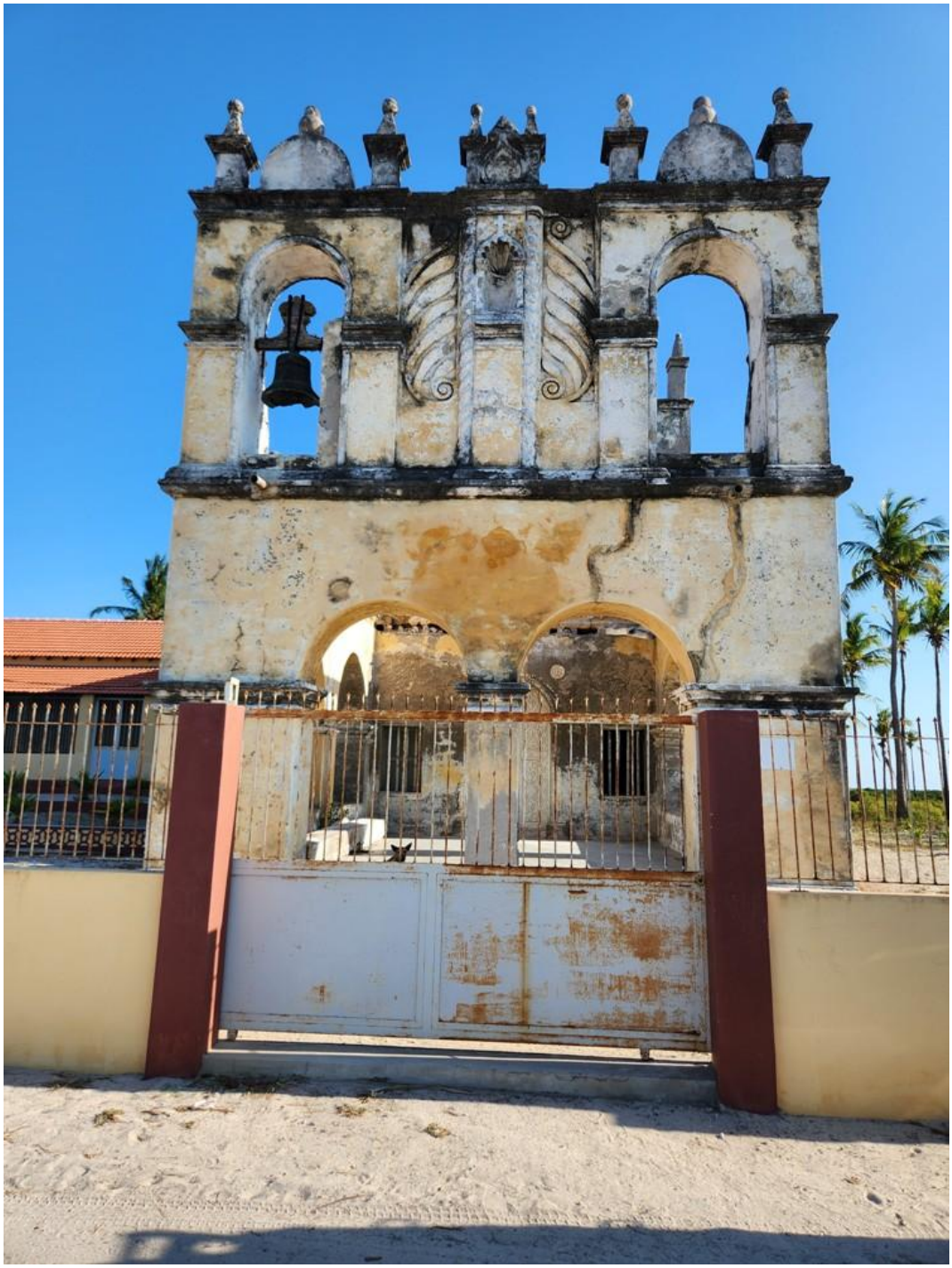
Đây là mảnh đất, như được Cha Zeleke đang coi sóc 5 cộng đoàn khác nhau ở GP Hosanna cho biết, được chính phủ cung cấp free để xây nhà thờ mới, thay thế ngôi nhà thờ cũ trên đây cần phải trả lại cho sở hữu chủ, nhưng mảnh đất này cần phải xây nhà thờ mới trong một thời gian hạn định với mục đích để phục vụ cho chung dân chúng lương giáo trong miền này…

Hội trường được tạm sử dụng làm nơi thờ phượng ở Yabelo của Các Cha Spiritans Dòng CSSp

Ngôi nhà thờ mới đang được kiến thiết trong cùng khuôn viên, như Cha Dennis Mugalula C.S.Sp quản lý của tỉnh Dòng Chúa Thánh Thần Ethiopia kiêm đặc trách ở đây cho biết, còn cần tài trợ 35 ngàn MK nữa để hoàn thành cho lợi ích thiêng liêng về phụng vụ của 150 tín hữu Công giáo còn sống đạo trong 1 ngàn giáo dân trong tổng số 9 ngàn dân địa phương

Khu vực rộng 10 mẫu ở Yabelo gần 2 trường đại học ngoài đường lộ này được chính phủ cho Các Cha Spiritans Dòng CSSp, và được các ngài dự tính qui tụ dân chúng lại thành một ngôi làng chung quanh một Thánh Đường lớn, để trở thành Trung Tâm Dòng Chúa Thánh Thần

Mozambique



Ngôi Thánh đường đầu tiên ở Chacos Mar
được các vị thừa sai Bồ Đào Nha xây dựng khi các ngài mới đặt chân trên đất Mozambique

**Ngôi Thánh đường cổ thứ 2 này, cũng sát với biển, càng cũ kỹ,
không có phòng ốc tân thời mới được tái tạo như ở khu vực Thánh đường đầu tiên
để cố thu hút du khách mà vẫn cứ trống không**

Khu vực đã từng là nơi cư trú 6 tháng cho Thánh Phanxicô Xavier cùng đoàn tầu của ngài trên hải trình từ Thủ đô Lisbon Bồ Đào Nha sang Á Đông truyền giáo (Nhật Bản và Trung Quốc)

SERVE DE BASE
A ESTE PADRÃO
A
PEDRA DENOMINADA
DE
S. FRANCISCO XAVIER
CAPELA DE SÃO FRANCISCO XAVIER
S. FRANCISCO XAVIER CHAPEL

REPÚBLICA DE MOÇAMBIQUE
MINISTÉRIO DA CULTURA
GABINETE DE CONSERVAÇÃO DA ILHA DE MOÇAMBIQUE
CAPELA DE SÃO FRANCISCO XAVIER
S. FRANCISCO XAVIER CHAPEL
PADRE FRANCISCO XAVIER ESCALA NA ILHA DE MOÇAMBIQUE
1541 to 1542
S. FRANCISCO XAVIER VISITS MOZAMBIQUE ISLAND
UMA CRUZ DE MADEIRA LEVANTADA NO LOCAL ONDE O PADRE FRANCISCO XAVIER SE SENTAVA
1870
A WOODEN CROSS ERECTED ON THE SPOT WHERE S. FRANCISCO XAVIER USED TO REST
A CRUZ É SUBSTITUÍDA POR UM PADRÃO DE MÁRMORE COM UMA CRUZ DE FERRO
1891
THE WOODEN CROSS IS REPLACED BY A MARBLE MEMORIAL WITH AN IRON CROSS
CONSTRUÍDA A CAPELA
1922
PRESENT CHAPEL CONSTRUCTED
ACRESCENTADO O ALPENDRE
1939
ENTRANCE PORCH ADDED

Bên trong ngôi nhà nguyện cũ kỹ bệ rạc của Cộng đoàn Thánh Marco nơi đất nâu đỏ, giống như ở Buôn Mê Thuột Việt Nam quê hương ta

Nhóm thợ xây nhà thờ mới qui tụ ở nhà thờ cũ để chờ Cha Giang và phái đoàn

Burundi

2 Nhà thờ đang được kiến thiết ở GX Gahemba TGP Gitega và ở Cộng đoàn GP Bubanza

1 Nhà thờ mới rất hoành tráng cả trong lẫn ngoài đang được kiến thiết ở GP Bubanza. Trong khi đó, Vatican News cho biết ở Nigeria và Mozambiue các nhà thờ đang bị tàn phá:

Ở Nigeria, tổ chức International Christian Concern cho biết **từ năm 2009 đến nay có khoảng 190.150 người đã thiệt mạng trong các vụ bạo lực sắc tộc và tôn giáo, trong đó có 128.750 Kitô hữu**. Chính quyền đang tìm cách che giấu mức độ nghiêm trọng của cuộc khủng hoảng thay vì thừa nhận sự kiện các cộng đồng Kitô hữu bị nhắm mục tiêu. **Các vụ bạo lực chủ yếu xảy ra tại các khu vực Chanchanji, Takum, Ussa và Donga, nơi có đông các cộng đồng Kitô hữu làm nông nghiệp sinh sống**. Các cuộc tấn công thường do các nhóm chăn nuôi Hồi giáo Fulani thực hiện, nhắm vào các làng chủ yếu là người Tiv theo Kitô giáo. Sau khi phá hủy nhà cửa, nhà thờ và tài sản, họ thường chiếm giữ đất đai của người dân thoát chạy. **Giáo Phận Wukari, thuộc bang Taraba ở đông bắc Nigeria, cho biết hơn 100 người đã thiệt mạng, gần 98.000 người phải di tản và 217 nhà thờ bị phá hủy kể từ tháng 9 năm ngoái do các cuộc bạo lực kéo dài**.

Ở Mozambique, tại khu vực Meza thuộc miền bắc nước này vào khoảng 4 giờ chiều 30/4/2026 **một nhóm vũ trang đã xông vào giáo xứ,** nơi vốn là biểu tượng của sự hiện diện Công giáo trong vùng từ năm 1946, **rồi phóng hỏa thiêu rụi toàn bộ cơ sở với ngôi thánh đường lịch sử chỉ còn lại tro tàn**. Trong cuộc tấn công, nhiều dân thường đã bị bắt giữ và buộc phải nghe những lời tuyên truyền thù hận từ các tay súng. **Cabo Delgado là nơi tình trạng bạo lực do các nhóm Hồi giáo cực đoan gây ra đã kéo dài gần 9 năm**. Theo Tổ chức Trợ giúp các Giáo hội Đau khổ, **kể từ khi bạo lực bùng phát vào năm 2017, đã có ít nhất 117 nhà thờ và nhà nguyện bị phá hủy, và hàng trăm tín hữu đã thiệt mạng**.

Phần 3

Tận cùng Trái đất
Tông đồ Truyền giáo

Tông đồ Truyền giáo đây ám chỉ và bao gồm tất cả mọi Kitô hữu đều phải "hiệp thông tham gia sứ vụ" truyền giáo của Giáo Hội và với Giáo Hội, một sứ vụ truyền giáo vốn là bản chất làm nên "Giáo Hội lữ hành là truyền giáo" (Sắc lệnh Ad Gentes, khoản 2), một sứ vụ được thực hiện và hiện thực qua các vị Thừa sai Truyền giáo đang dấn thân hy sinh phục vụ ở khắp nơi trên thế giới tại các hiện trường truyền giáo thực sự và thực tế, đặc biệt ở vùng trời Phi Châu có thể gọi là "tận cùng trái đất" cho tới nay.

Các vị thừa sai truyền giáo chỉ có thể bỏ công sức ra phục vụ và đáp ứng các nhu cầu truyền giáo phổ cập nói chung và chuyên biệt nói riêng ở từng hiện trường truyền giáo thôi, còn phương tiện vất chất và tiền bạc thì thực tế cho thấy, các ngài chỉ có 1 thiện chí phục vụ với 2 bàn tay không kèm theo lòng tin tưởng tín thác vào LTXC, Đấng đã đồng hóa mình với thành phần anh chị em hèn mọn nhất của Người trên thế giới (Mathêu 25:40,45); nhất là ở những nơi tận cùng trái đất như Phi Châu này thì Người càng thực sự hiện diện nơi các cộng đoàn Dân Chúa tân lập cũng như nơi các cộng đồng lương dân, đến độ Người càng trở thành thảm thương và đáng thương hơn ai hết trước con mắt nghẹn ngào ngấn lệ của **phái đoàn TĐCTT** xuất thân từ một thế giới tân tiến như đệ nhất cường quốc Hoa Kỳ đã từng đến viếng thăm, dù chỉ một lần duy nhất trong đời, và vì thế họ không thể nào không tự động và mau chóng trợ giúp công cuộc truyền giáo bao nhiêu có thể trong tầm tay của mình.

Theo kinh nghiệm Tông đồ Truyền giáo của mình, nhất là qua chuyến đi đầu tiên đến Phi Châu ở Ethiopia, **số tiền nội bộ TĐCTT đóng góp** trước chuyến đi chỉ bằng 1/2 so với sau chuyến đi, và số tiền đóng góp nhiều nhất đến từ quý anh chị em tham dự chuyến đi nhờ họ được tận mắt thấy tất cả những gì bần cùng khốn khổ thiếu thốn. Điều quan trọng nhất đối với nhóm TĐCTT trong vai trò Tông đồ Truyền giáo không phải ở chính số tiền góp tặng cho các nơi truyền giáo để đáp ứng nhu cầu truyền

giáo của họ, cho bằng **tinh thần và tâm tình Tông đồ Truyền giáo**, ở thái độ mình là bề dưới đối với bề trên **"xin được đóng góp" hơn là phân phát**, **và với lòng biết ơn vì được tham dự vào công cuộc truyền giáo cao quý của chung Giáo Hội, hơn là tỏ lòng thương hại những thân phận bất hạnh hơn mình**. Chưa hết, TĐCTT một khi đã góp tặng sẽ không đóng vai trò là giám sát viên như supervisor theo dõi số tiền mình đóng góp có được sử dụng đúng theo ý muốn của mình chăng, bằng không thì bất mãn và trách cứ...

Trong 3 Hành trình Phi châu ở 3 nước khác nhau **sứ vụ Tông đồ Truyền giáo của Nhóm TĐCTT được thể hiện qua việc quyên góp, thăm viếng, tặng quà, bao gồm cả việc đáp ứng nhu cầu truyền giáo** đặc biệt hay chuyên biệt để hỗ trợ cho các vị thừa sai truyền giáo đang phục vụ ở từng khu vực địa phương của các vị.

Ở Ethiopia Nhóm TĐCTT đã thăm viếng các cơ sở giáo dục, y tế và tôn giáo của 2 hội dòng: **Dòng Thừa sai Phan sinh Đức Maria FMM** ở Mazoria và ở Shone, cũng như **Dòng Chúa Thánh Thần CSSp** ở Yabelo, đã tặng quà cho địa phương của 2 dòng này, và còn đã đáp ứng một số nhu cầu truyền giáo còn đang dang dở hay cần sửa chữa hoặc nâng cấp của các Cha Spiritans Dòng Chúa Thánh Thần sau chuyến đi bằng việc quyên góp thêm và chuyển ngân cho các vị. Ngoài ra, ở **Giáo phận Hosanna**, Nhóm TĐCTT cũng quyên góp thêm và chuyển ngân sau chuyến đi để giúp chỉnh trang lại một số lớp học quá tàn tệ ở Mazoria cũng như để kiến thiết ngôi nhà thờ mới ở Kutube.

Ở Mozambique Nhóm TĐCTT cố ý hỗ trợ **Dòng Truyền giáo Ngôi Lời SVD** giúp cho Cộng đoàn Dân Chúa và dân chúng có được nguồn nước bằng việc tặng đủ số tiền 25 ngàn MK để mua một dàn khoan giếng. Sau chuyến đi, Nhóm TĐCTT còn gửi thêm 15 ngàn MK nữa để giúp vào việc chỉnh trang các nguyện đường khổ nạn quá tàn tệ.

Ở Burundi **Cha Tổng Linh Hướng của Nhóm TĐCTT Phạm Ngọc Tuấn**, được tác động bởi chuyến đi Ethiopia của Nhóm 5/2024, đã có ý định đến nước **Burundi, vùng đất hứa thừa sai,** vừa đông Công giáo lại vừa nghèo khổ nhất thế giới, để hỗ trợ công cuộc truyền giáo từ đây, bằng việc đào tào linh mục cho Giáo Hội ở Burundi này nói riêng và Phi Châu nói chung. Ngài đồng thời cũng tặng quà cho một số giáo xứ. **Chung Nhóm TĐCTT**, trước chuyến đi, đã chuyển ngân cho Dòng Don Boscô một số tiền để phụ giúp nhu cầu truyền giáo của nhà dòng, và sau chuyến đi còn gửi thêm nữa để giúp kinh phí cho ngôi thánh đường đang được kiến thiết chưa xong… Nhưng không ngờ số tiền sau chuyến đi này lại được LTXC an bài giành cho Cộng đoàn Don Bosco Adwa ở Bắc Ethiopia.

ETHIOPIA

Tông đồ Truyền giáo – Hỗ trợ bao quát

1- Hỗ trợ Hội dòng Thừa sai Phan sinh Đức Maria FMM ở Mazoria và Shone;
2- Hỗ trợ Giáo phận Hosanna ở Mazoria và Kutube;
3- Hỗ trợ Hội dòng Chúa Thánh Thần CSSp ở Yabelo;
4- Hỗ trợ Cộng đoàn Don Bosco Edwa Bắc Ethiopia.

Hỗ trợ Hội dòng Thừa sai Phan sinh Đức Maria FMM đáp ứng nhu cầu giáo dục ở Mazoria và Shone

Quý Sơ FMM (3 vị ngồi và từ trái:) **Sơ Rosy** (Ấn độ), **Sơ Mỵ Chân** (VN) & **Sơ Anna Kim** (Nhật)

St. GABRIEL KINDERGARTEN
MAZORIA

Vườn bắp ngô ở ngay cổng vào và sát với văn phòng nhà trường được Sơ Rosy hiệu trưởng cho biết sẽ là nơi để xây thêm 2 lớp học, với kinh phí như Sơ đã cho biết là 20 ngàn MK và đã được Nhóm TĐCTT đáp ứng hỗ trợ sau chuyến đi

Trường Mẫu giáo St. Gabriel ở Shone cùng tên với trường Mẫu giáo ở Mazoria

Sau đây là các Chứng Nhận thư từ Quý Sơ FMM có thẩm quyền về các số tiền đã được Nhóm TĐCTT là The Viet Apostolate of Divine Mercy đáp ứng để hỗ trợ nhu cầu giáo dục cho 2 trường mẫu giáo Thánh Gabriel ở Mazoria và Shone

FRANCISCAN MISSIONARIES OF MARY
APOSTOLIC VICARIATE OF HOSANNA
EDUCATION FOR DEVELOPMENT PROJECT in SHONE-MAZORIA
P.O. BOX 27 – HOSANNA

Mrs. Thuy-Nga Cao-Bui
President of the Viet Apostolate of Divine Mercy
12173 HIGHGATE CT
RANCHO CUCAMONGA
CA USA

Dear Mrs Thuy-Nga Cao-Bui

Greetings from Shone-Mazoria, Ethiopia

It is to acknowledge that the Franciscan Missionaries of Mary in Mazoria received your donation of money, USD 5,000 for the purpose of stationaries and text books for St Gabriel Kindergarten in Mazoria and Shone on May 25th 2024.

On behalf of the beneficiaries in our local community, especially the children and the parents of the St Gabriel Kindergarten, we would like to express our gratitude for your generous donation.

Wishing you all the blessings,

Anna Kim, fmm

Sr. Anna Kim, fmm
Executive Director of EFD Shone-Mazoria

5 ngàn MK trong Chứng Nhận thư này được Nhóm TĐCTT đóng góp để hỗ trợ nhu cầu giáo dục cần thiết liên quan đến các học cụ, bao gồm cả đồng phục cho 2 trường Mẫu giáo được Dòng FMM phục vụ ở Mazoria và Shone

FRANCISCAN MISSIONARIES OF MARY
APOSTOLIC VICARIATE OF HOSANNA
EDUCATION FOR DEVELOPMENT PROGRAM
In SHONE-MAZORIA
P.O. BOX 27 – HOSANNA

Mrs.Thuy-Nga Cao-Bui

President of the Viet Apostolate of Divine Mercy

12173 HIGHGATE CT

RANCHO CUCAMONGA

CA USA

Dear Mrs.Thuy-Nga Cao-Bui

Greetings from Shone-Mazoria, Ethiopia

It is to acknowledge that the Franciscan Missionaries of Mary in Mazoria received your donation of money, USD 20,000.00, which was transferred to FMM Mazoria account (1000305853686). It was exchanged in local currency with the rate of 57.4022 BIRR per one USD. The amount is 1,148,044.00 Birr in local currency.

This donation is for the purpose of building two classrooms for ST. Gabriel Kindergarten in Mazoria. On behalf of our parents and the children and we the sisters joined together render our heartfelt thanks to you all for the generous donation.. May God bless you and your families.

Wishing you all the blessings,

Sr. Rosy fmm.

Sr. Metla Rosy, fmm

Education Facilitator of EFD Shone- Mazoria

Ethiopian Catholic Church
Education for Development Program
Shone-Mazoria

20 ngàn MK trong Chứng Nhận thư này được Nhóm TĐCTT quyên góp sau chuyến đi để đáp ứng nhu cầu giáo dục của Hội Dòng FMM đang cần hỗ trợ trong việc xây thêm 2 lớp học cho Trường Mẫu giáo St Gabriel ở Mazoria

FRANCISCAN MISSIONARIES OF MARY
APOSTOLIC VICARIATE OF HOSANNA
EDUCATION FOR DEVELOPMENT PROGRAM
in SHONE-MAZORIA
P.O. BOX 27 – HOSANNA

Mr. Dominic Mary Tinh Cao
General Service Coordinator
The Viet Apostolate of Divine Mercy

Dear Mr. Dominic Mary Tinh Cao

Greetings from Mazoria, Ethiopia.

It is to acknowledge that the Franciscan Missionaries of Mary in Mazoria received your donation of money, USD 3000, which was transferred to FMM Mazoria account in local currency with the rate of 56.4867 Birr per one USD. The amount in local currency received is 169,460.10 Birr.

On behalf of the beneficiaries, we would like to express our gratitude for your generous donation for the repair of 10 houses of poor families in Shone-Mazoria.

Wishing you all the blessings,

Sr. Anna Kim, fmm

Ethiopian Catholic Church Edu For Development Program Shone-Mazoria

Chứng Nhận thư từ Dòng FMM ở Mazoria Ethiopia trên đây về 3 ngàn MK được nhà dòng xin cho 10 gia đình quá nghèo khổ ở trong vùng phục vụ của Hội Dòng cần được hỗ trợ để làm riêng cho mỗi gia đình một căn nhà với trị giá 300 MK một căn, và 1 cặp AC Thân hữu TĐCTT ở Biloxi Mississippi đóng góp trọn gói 3 ngàn MK cho 10 nhà dịp AC mừng Giáng Sinh 2023 với Nhóm TĐCTT ở Nam Cali.

1 trong 10 ngôi nhà xiêu vẹo ọp ẹp của gia đình 6 người ở với đủ mọi thứ sinh hoạt, kể cả bếp nấu và giường nằm thật là chật chội, cần được tái thiết tốt hơn

Phái đoàn TĐCTT đang đứng trên mảnh đất được dự tính cất nhà riêng cho 1 người mẹ góa với 5 đứa con đang phải trọ nhờ ở nhà của thân nhân ở phía sau

Ở Mazoria, phái đoàn TĐCTT cũng tặng quà cho 100 gia đình nghèo được Sơ Rosy cho là đáng thương nhất trong vùng cần được hỗ trợ ít là nửa bao/tạ bắp.

2 Vị Lm ở 2 đầu: Cha Tamrat Seyoum *(ngoài cùng bên trái)* **là Chánh xứ Nhà thờ Mazoria**

100 gia đình được ưu tuyển đến lĩnh quà tặng của Nhóm TĐCTT ngồi đợi ở bên ngoài cổng Trường Mẫu giáo St. Gabriel ở Mazoria chờ cho tới khi được gọi tên

Dân chúng 2 gia đình một kéo từng bao bắp từ hành lang vào trong hội trường để chia đều, được phái đoàn TĐCTT trợ giúp và cuối cùng thu dọn tất cả mọi sự.

Số tiền mua 50 bao bắp cho 100 gia đình mỗi gia đình 50 ký, tất cả giá $3,500.00, số tiền được quý AC thân hữu ở San Jose quen biết Chị Phan Hòa đóng góp vào những giây phút cuối ngay sát chuyến đi, chưa kịp deposit trong nhà băng, nên phải sử dụng như tiền mặt, kèm theo Chứng Nhận thư cho họ như ở dưới đây:

The Viet Apostolate of Divine Mercy – EIN 83-3791847
Hiệp Hội Tông Đồ Chúa Tình Thương
12173 Highgate Court – Rancho Cucamonga, CA 91739
www.thoidiemmaria.net/TDCTT-TaiLieu/0.MUCLUC.HTML
"Apostle of My mercy, proclaim to the whole world My unfathomable mercy". (St Faustina – Diary 1142)
"Hỡi tông đồ của tình thương Cha, con hãy công bố cho cả thế giới biết tình thương vô hạn của Cha".

Thứ Tư ngày 19/6/2024,
Ngày kỷ niệm 117 Vị Chứng nhân Đức tin VN được Giáo Hội tuyên phong Hiển Thánh năm 1988,

Kính thưa Quí Thân Hữu của Chị Trần Phan Hòa,
Trưởng Nhóm TĐCTT (Tông Đồ Chúa Tình Thương) ở Giáo phận San Jose Bắc California,

Đại diện cho Nhóm TĐCTT nói riêng ở Hoa Kỳ và 100 gia đình nghèo khổ nói chung ở Mazoria, khu vực truyền giáo của quý Sơ Dòng Thừa Sai Phan Sinh Đức Maria (FMM), tôi xin chân thành và hết lòng cám ơn số tiền đóng góp của quí vị chỉ trong vòng mấy ngày trước thời điểm khởi hành của chuyến Hành Trình Truyền Giáo Tận Cùng Trái Đất ở Ethiopia Phi Châu 15 ngày (17-31/5/2024) của Nhóm TĐCTT chúng tôi, trong đó có Chị Trần Phan Hòa trong phái đoàn đại diện của Nhóm.

Tổng cộng các đóng góp của quý vị, mỗi người một chút, tùy lòng và hoàn cảnh của mình, vào thời khoảng gần tới ngày đi này là $3,500.00, một số tiền chúng tôi đã sử dụng để nhờ Sơ Rosy, FMM, mua 50 bao tạ bắp/ngô để phân tặng cho 100 gia đình nghèo khổ nhất trong vùng này, mỗi gia đình nửa tạ 50 ký. Biến cố tặng quà này đã được thực hiện vào sáng Thứ Bảy ngày 25/5/2024 tại khu Trường Mẫu giáo Thánh Gabriel ở Mazoria, một trường mẫu giáo đang được các Sơ FMM phục vụ.

Tạ ơn LTXC đã tạo cơ hội hiếm quý cho chúng ta, như cơ hội truyền giáo cho một dân nước vẫn còn đang tiếp tục trải qua thảm trạng tận cùng nhân sinh về đủ mọi phương diện, trước một thế giới tân tiến hầu như sắp đạt tới tột đỉnh của nó, để chúng ta có thể trả về cho Chúa những gì Ngài đã ban cho chúng ta, nhờ đó những gì chúng ta quảng đại khi chia sẻ với dân nước Ethiopia ở Mazoria ấy đã trở thành vốn liếng đầu tư của chúng ta vào Nước Trời để sinh lợi gấp trăm cả ở đời này lẫn đời sau.

Tuy nhiên, vì nhu cầu truyền giáo không phải chỉ liên quan đến vật chất, mà còn đến cả nhu cầu về tôn giáo cho người lớn và giáo dục cho trẻ em nữa, và chính vì thế mà Nhóm TĐCTT, sau chuyến hành trình lịch sử tuyệt vời LTXC lần đầu tiên và chưa từng có bất ngờ được diễm phúc tham dự này, đã thấy được một số nhu cầu khác nữa ở Ethiopia, nên đang quyên thêm tiền để đáp ứng tiếp. Nếu quý vị còn có thể đầu tư vào Nước Trời cho lợi ích thiêng liêng của quý vị, qua việc đóng góp chia sẻ truyền giáo với Nhóm TĐCTT chúng tôi, xin cứ trao thẳng số tiền của quý vị cho Chị Trần Phan Hòa để chị ấy thay quý vị gửi về cho chúng tôi nhé. Một lần nữa xin cám ơn Qúy Vị.

TĐCTT Đaminh Maria cao tấn tĩnh, tổng vụ viên của Nhóm TĐCTT HK

Hỗ trợ Giáo phận Hosanna
đáp ứng nhu cầu giáo dục ở Mazoria và tôn giáo ở Kutube

Phái đoàn TĐCTT tại sân trường St. Gabriel tiểu cấp (elementary) và chuyển cấp (medium) mà hiệu trưởng là Cha Chánh xứ Mazoria, Cha Tamrat Seyoum

Lớp học 4B khổ nạn tang thương (hình trên đầu) đã được tái thiết (hình ngay trên đây)

የኢትዮጵያ ካቶሊካዊት ቤተክርስቲያን
የማህበራዊና ልማት ኮሚሽን የሆሳዕና ቅርንጫፍ ጽ/ቤት
Ethiopian Catholic Church
Social & Development Commission Branch Office of Hosanna

27 Hossana
00.251.(0)46 555 34 46
Fax 00.251.(0)46 555 34 46
E-mail: sdcohosanna@gmail.com

ቀን Date:
ቁጥር Ref:

To Dominic Mary tinh tan cao,
General Service coordinator of the Viet Apostolate of Divine Mercy
USA

Subject: Grant Receipt Acknowledgment

Project: To fix elementary school class rooms

Place: Mazoria St. Gabriel School in Apostolic Vicariate of Hosanna, Ethiopia

Dear Dominic Mary tinh tan cao,

I Abba Amanuel Yoseph the Vicar Delegate of Hosanna Vicariate in Ethiopia here by confirm that we have received the sum of **$9,000** which is equivalent to **516,619.80 ETB** in local currency. The purpose of the grant is for the project mentioned above and we will send you both narrative and financial report as soon as we finish the use of the money.

Once more we extend our heartfelt gratitude to your generous community for what you are doing to our needy people.

May God bless you!

Fr. Amanuel Yoseph
Vicar Delegate

Committed to Integral Human Development for over 50 Years

Cha hiệu trưởng Tamrat Seyoum xin hỗ trợ 16 ngàn MK để tân trang một số lớp học quá xuống cấp của khu trường tiểu cấp và chuyển cấp gần Nhà thờ Mazoria này, nhưng Nhóm TĐCTT chỉ có thể đáp ứng 1 nửa tổng số quỹ Hậu Ethiopia được phân tặng là 9 ngàn MK, như trong Chứng Nhận thư được Tòa Giám mục GP Hosanna cung cấp trên đây.

Phái đoàn TĐCTT được dẫn đến khu Kutube, nơi cần kiến thiết một ngôi nhà thờ mới ở mảnh đất được chính phủ cung cấp cho, đồng thời cũng để trả lại cho sở hữu chủ ngôi nhà thờ cũ.

Đây là mảnh đất hứa của ngôi nhà thờ mới, được Nhóm TĐCTT hỗ trợ trọn gọn $15,700.00

Ngôi nhà thờ đã được hoàn tất với tất cả lòng hân hoan của dân Chúa và dân chúng Kutube.

የኢትዮጵያ ካቶሊካዊት ቤተክርስቲያን
የማህበራዊና ልማት ኮሚሽን የሆሳዕና ቅርንጫፍ ጽ/ቤት
Ethiopian Catholic Church
Social & Development Commission Branch Office of Hosanna

27 Hossana
00.251.(0)46 555 34 46

Fax 00.251.(0)46 555 34 46
E-mail: sdcohosanna@gmail.com

ቀን Date: 25/7/2024
ቁጥር Ref: ECC-SDCoHo/227/2024

To Dominic Mary tinh tan cao,
General Service coordinator of the Viet Apostolate of Divine Mercy
USA

Subject: Grant Receipt Acknowledgment

Project: To build a new Church

Place: Kutube at Jarso Pastoral Zone in Apostolic Vicariate of Hosanna, Ethiopia

Dear Dominic Mary tinh tan cao,

I Abba Amanuel Yoseph the Vicar Delegate of Hosanna Vicariate in Ethiopia here by confirm that we have received the sum of **$15,700** which is equivalent to **901,963.43 ETB** in local currency. The purpose of the grant is for the project mentioned above and we will send you both narrative and financial report as soon as we finish the use of the money.

Once more we extend our heartfelt gratitude to your generous community for what you are doing to our needy people.

May God bless you!

Fr. Amanuel Yoseph
Vicar Delegate

Committed to Integral Human Development for over 50 Years

Nhờ Các Sơ FMM VN quen Đức Cha mà phái đoàn TĐCTT bất ngờ có được cuộc gặp gỡ thân tình Cha con với ngài ngay trước ngày rời Ethiopia, nhưng không ngờ cuộc hội ngộ này lại báo hiệu về các cuộc gặp gỡ với 4/8 vị Giám mục của Giáo Hội ở Burundi trong chuyến đi Burundi 1/2026 của Cha Tổng Linh hướng Phạm Ngọc Tuấn như để tiếp nối chuyến Ethiopia.

Phái đoàn TĐCTT đã tự động quyên góp được 500 MK để biếu Đức Cha Abune Seyoum Fransua, vị giám mục trẻ trung, bình dân, hoạt bát, vui tươi, cởi mở v.v., Vị Chủ chiên GP Hosanna kiêm cả Giáo phận Soddo bấy giờ

Hỗ trợ Cộng đoàn Don Bosco Edwa Bắc Ethiopia,

Khu vực nguy hiểm gây ra bởi nội chiến nên phái đoàn TĐCTT không dám đến nhưng vẫn không quên hỗ trợ Quý thừa sai Salesians dám bất chấp nguy hiểm liên quan đến mạng sống để phục vụ cộng đoàn dân Chúa và lương dân ở đây.

Ethiopian Catholic Church – Adigrat Eparchy
በኢትዮጵያ ካቶሊክ ቤተክርስትያን - የዓድግራት ሃገረስብከት
Salesians of Don Bosco - Adwa
ዶን ቦስኮ ሳለዚያውያን ማኅበር - ዓድዋ
Phone: 034 771 1556 P.O.Box 38 website: https://donboscotechnicalcollegeadwa.org
Email: kinhluansdb@gmail.com or donboscoadwa@gmail.com

DONATION RECEIPT

Adwa 22nd July, 2024

Dear Sir/Madam of The Viet Apostolate of Divine Mercy,

12173 Highgate Court
Rancho Cucamonga, CA 91739, USA

Prayerful Easter greetings from Don Bosco Adwa-Tigray! On behalf of those we are serving in the IDPs (Internal Displaced People) and host community we would like to express our thanksgiving to each one of you who are always support us to bring love and peace to people. You are someone who has chosen to support those people in need at this difficult time in Tigray-Ethiopia and we could not be more appreciative. Thank You!

We want to thank you for your generous donation in the amount of 10,000 USD made to our Don Bosco Adwa on 11th July 2024 that enable us to purchase the flour to make bread for the children in the IDPs center of Adwa town, to Cook porridge for the malnutrition children in our feeding center. We are overwhelmed and incredibly grateful to receive this gift. Currently, we have 115,347 IDPs present in 6 centers of Adwa town, as Don Bosco Adwa, we have tried and assist them in different ways like providing food, non-food items, water supply etc… and now, we are making bread to provide for the IDPs every day from 4,500-5,000 bread per day.

Your gifts are crucial for our efforts to help our people relief their suffering, save their lives. We could never do this work without you; and we are so grateful for your exemplary compassion for the poor and the needy. Your kindness certainly makes a change for these people' lives. Please note that for tax purposes, this letter serves as your receipt; no goods or services were received for this gift.

We are always with you in our prayers. We wish you God's blessings to you and your family.

With deep gratitude,

Fr. Joseph Trinh Kinh Luan, sdb

Adwa - ETHIOPIA, Africa
Administrator of Don Bosco Adwa

10 ngàn MK do Nhóm TĐCTT hỗ trợ đã thành bột và sữa để nuôi dân ở trại tỵ nạn Edwa

Hỗ trợ Hội dòng Chúa Thánh Thần CSSp
đáp ứng nhu cầu giáo dục và tôn giáo ở Yabelo

Quý Cha Spiritans Thừa sai Truyền Giáo Tỉnh dòng Ethiopia ở Yabello, từ trái: Kilimpe Garbicha Giám tỉnh, Kenneth Lwunna về GX Dhadim và Tersugh Chia về giáo dục

Khu nhà vệ sinh cho ngôi trường làng mẫu giáo ở Dhadim này, nhóm TĐCTT đã trích Quỹ hậu Ethiopia để phân tặng $3,000.00 để hỗ trợ tái thiết khu vệ sinh được cho biết tốn $20,487.00

Cư trú xá của nam sinh trung học ở Dhadim cũng được TĐCTT hỗ trợ $3,000.00 nệm giường

Phái đoàn thăm viếng bệnh xá sản phụ ở vùng thôn quê Dhadim nghèo khổ hẻo lánh này

SPIRITANS ETHIOPIA

Congregation of the Holy Spirit under the Protection of the Immaculate Heart of Mary

FINANCE OFFICE

P.O.BOX 9166 Addis Ababa, Ethiopia | **Email:** bursarcsspethiopia@gmail.com

Tel: +251900017366 | **Website:** www.score.et.org

Date: July 15, 2024
Our Ref: Trans 01/24

MR. DOMINIC MARY TINH TAN CAO,
GENERAL SERVICE COORDINATOR,
VIET APOSTOLATE OF DIVINE MERCY
UNITED STATES OF AMERICA

Dear Mr. Dominic

RE: Acknowledgement of the Receipt of USD Fourteen Thousand and Five Hundred (14,500) into the Spiritan Father's Account for Dadhim Catholic Mission

We, here by acknowledge that we received the above amount of money into our account.

We appreciate the efforts of the Viet Apostolate of Divine Mercy organization for fundraising for our projects. Thanks for your commitment and sacrifice, and may God bless your families and all your endeavors.

Yours sincerely,

Fr. Denis Mugalula C.S.Sp
Finance Administrator,
Spiritans Ethiopia Group

Fr. Kilimpe Garbicha C.S.Sp
Regional Superior,
Spiritans Ethiopia Group

Cc: Superior, Spiritans Ethiopia, Fr. Kenneth and Fr. Chia

Chứng Nhận thư $14,500.00 trên đây bao gồm 3 nơi cùng ở Dhadim sau đây:
$3,000.00 để tái thiết khu vệ sinh của ngôi trường làng Mẫu giáo
$3,000.00 để mua thêm nệm giường (ngoài $2,000.00 trong $5,000.00 đã tặng chung cho Dòng CSSp này ở Arba Minch) cho khu cư trú xá nam sinh trung học
$8,500.00 để tân trang chung Bệnh xá Sản phụ, nhất là phòng chứa thuốc men và các y cụ.

Đáp ứng nhu cầu kiến thiết Thánh đường

Ngôi nhà thờ mới cần được kiến thiết cho 150/1000 giáo dân sống đạo ở Borana Yabello

Ngôi nhà thờ lớn đã được bắt đầu kiến thiết ở khu đất 10 mẫu được chính phủ cung cấp cho, nơi các Cha Spiritans có dự định cấu trúc để nó biến thành Trung Tâm của Dòng Chúa Thánh Thần ở Yabello Ethiopia, và ngôi nhà thờ trên 100 ngàn MK này cũng được Nhóm TĐCTT hỗ trợ $10,000.00 như ngôi nhà thờ 35 ngàn MK ở Borana Yabello.

SPIRITANS ETHIOPIA

Congregation of the Holy Spirit under the Protection of the Immaculate Heart of Mary

FINANCE OFFICE

P.O.BOX 9166 Addis Ababa, Ethiopia | **Email:** bursarcsspethiopia@gmail.com

Tel: +251900017366 | **Website:** www.score.et.org

Date: July 24, 2024
Our Ref: Trans 02/24

MR. DOMINIC MARY TINH TAN CAO,
GENERAL SERVICE COORDINATOR,
VIET APOSTOLATE OF DIVINE MERCY
UNITED STATES OF AMERICA

Dear Mr. Dominic

RE: Acknowledgement of the Receipt of USD Twenty Thousand (20,000) into the Spiritan Father's Account for Yabello Church and the Borana University Catholic Chaplaincy Church

We, here by acknowledge that we received the above amount of money into our account.

We appreciate the efforts of the Viet Apostolate of Divine Mercy organization for fundraising for our projects. Thanks for your commitment and sacrifice, and may God bless your families and all your endeavors.

Yours sincerely,

Fr. Denis Mugalula C.S.Sp
Finance Administrator,
Spiritans Ethiopia Group

Fr. Kilimpe Garbicha C.S.Sp
Regional Superior,
Spiritans Ethiopia Group

Ethiopian Catholic Church
Spiritan Congregation CSSp

Cc: Superior, Spiritans Ethiopia

Tặng quà truyền giáo ở Dubuluk Yabello của Các Cha Spiritans CSSp

Số tiền 5 ngàn MK Nhóm TĐCTT tặng Dòng Chúa Thánh Thần ở Ethiopia khi đến Arba Minch được Cha Giám tỉnh chia làm 2 phần: $2,000.00 mua nệm giường cho khu lưu trú nam sinh trung học ở Dhadim còn $3,000.00 làm quà truyền giáo cho khu vực tỉnh dòng ở Dubuluk

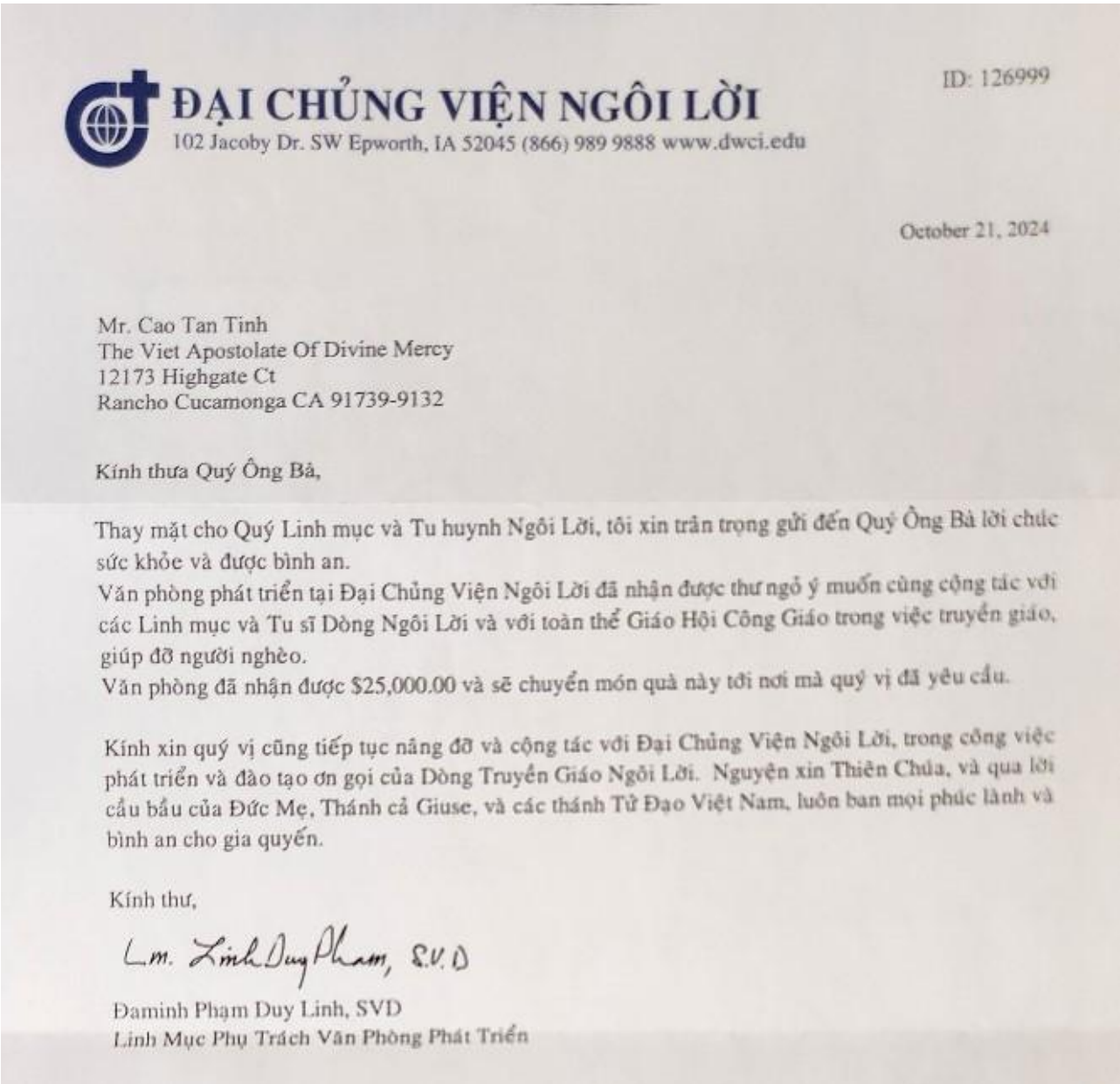
Sunsalt
PURE REFINED TABLE SALT
IODATED EDIBLE SALT
HIGH ENERGY
SWEET BISCUIT

NEW FAVORITE & TEST
High Energy
HIGH ENERGY
SWEET BISCUIT
PRODUCTION DATE:
EXPIRY DATE:
78 PACK

Các món quà hầu hết về thực phẩm thiết yếu và thực tế này sẽ được phân tặng sau Lễ CN.

MOZAMBIQUE

Tông đồ Truyền giáo – Hỗ trợ Nguồn nước



ĐẠI CHỦNG VIỆN NGÔI LỜI
102 Jacoby Dr. SW Epworth, IA 52045 (866) 989 9888 www.dwci.edu

ID: 126999

October 21, 2024

Mr. Cao Tan Tinh
The Viet Apostolate Of Divine Mercy
12173 Highgate Ct
Rancho Cucamonga CA 91739-9132

Kính thưa Quý Ông Bà,

Thay mặt cho Quý Linh mục và Tu huynh Ngôi Lời, tôi xin trân trọng gửi đến Quý Ông Bà lời chúc sức khỏe và được bình an.
Văn phòng phát triển tại Đại Chủng Viện Ngôi Lời đã nhận được thư ngỏ ý muốn cùng cộng tác với các Linh mục và Tu sĩ Dòng Ngôi Lời và với toàn thể Giáo Hội Công Giáo trong việc truyền giáo, giúp đỡ người nghèo.
Văn phòng đã nhận được $25,000.00 và sẽ chuyển món quà này tới nơi mà quý vị đã yêu cầu.

Kính xin quý vị cũng tiếp tục nâng đỡ và cộng tác với Đại Chủng Viện Ngôi Lời, trong công việc phát triển và đào tạo ơn gọi của Dòng Truyền Giáo Ngôi Lời. Nguyện xin Thiên Chúa, và qua lời cầu bầu của Đức Mẹ, Thánh cả Giuse, và các thánh Tử Đạo Việt Nam, luôn ban mọi phúc lành và bình an cho gia quyến.

Kính thư,

Lm. Linh Duy Pham, S.V.D

Đaminh Phạm Duy Linh, SVD
Linh Mục Phụ Trách Văn Phòng Phát Triển

Phái đoàn TĐCTT với Cha Nguyễn Tiên Giang, SVD, vị thừa sai truyền giáo VN trẻ trung 41 tuổi duy nhất ở Mozambiqe, đã phục vụ khu vực truyền giáo ở Liupo và đang phục vụ ở Monapo

Cha Giang và anh Gerito chuyên viên về Giếng điều chỉnh độ sâu cho giếng cạn ở Macucuane, giếng cuối cùng trong 8 giếng phái đoàn TĐCTT theo tháp tùng Cha. Trong khi chờ đợi, phái đoàn TĐCTT có những sinh hoạt riêng, như ăn uống hay giao tiếp với dân làng địa phương

Bao gồm cả màn vui nhộn nhất đó là mua quà tại chỗ để phân tặng cho dân chúng

Trong khi đó, nam nhân duy nhất trong phái đoàn 5 TĐCTT không ngừng nghỉ chụp hình lưu niệm ở mọi góc cạnh, bao gồm cả ở tư thế Giakêu leo lên cây để từ trên nhìn xuống toàn cảnh. LTXC đã thúc đẩy Nhóm TĐCTT thực hiện chuyển đến Mozambique chỉ sau chuyến đến Ethiopia 5 tháng, để có thể đáp ứng nhu cầu nguồn nước chuyên biệt ở đây, bằng cách hỗ trợ toàn bộ dàn khoan giếng 25 ngàn MK, mà còn tặng thêm 15 ngàn MK nữa sau chuyến đi khi phái đoàn chứng kiến thấy những ngôi nhà thờ nho nhỏ hẻo lánh rất ư là hoang tàn khổ nạn bất xứng để làm nơi thờ phượng Thiên Chúa vô cùng chí tôn uy nghi cao cả trên hết mọi sự!

Nhà thờ Cộng đoàn Thánh Luca ở Napai GX Thánh Phêrô Quixaxe

Nhà thờ Cộng đoàn Nicaucuala GX Thánh Antôn ở Lunga

Cửa sổ nhà thờ là nơi để treo bao bị (của chủ chiên) và dép đi (của con chiên)

Cuối nhà thờ là nơi để cha con treo đồ đạc *(trên);* **đầu là nhà xứ để cha tiếp khách và ăn uống**

ĐẠI CHỦNG VIỆN NGÔI LỜI
102 Jacoby Dr. SW Epworth, IA 52045 (866) 989 9888 www.dwci.edu

Ngày 15 tháng 11 năm 2024

Đaminh Maria Cao Tấn Tĩnh
Hiệp Hội Tông Đồ Chúa Tình Thương
12173 Highgate Ct.
Rancho Cucamonga, CA 91739-9132

Kính thưa Ông Tĩnh và quý Ân nhân,

Xin thay lời cho quý Cha và quý Thầy thuộc Dòng Truyền Giáo Ngôi Lời, gửi lời chào và cám ơn ông và tất cả thành viên trong hội. Văn Phòng Phát Triển tại Đại Chủng Viện Ngôi Lời đã nhận được món quà ủng hộ quý báu của hội, nhưng vì tiện việc gửi số tiền này qua cho Cha Nguyễn Tiên Giang, SVD, xin quý vị chuyển thẳng số tiền này đến văn phòng tài chánh của Tỉnh Dòng. Cha Linh có kèm theo phong thư và lá thư xin văn phòng trợ giúp cho chúng ta.

Các linh mục và sư huynh Dòng Truyền Giáo Ngôi Lời luôn xác tín về muôn vàn hồng phúc mà Thiên Chúa không ngừng ban cho công cuộc truyền giáo của Giáo Hội. Những hồng phúc này đã luôn được minh định nơi những tấm lòng vàng của quý ân nhân trong Hiệp Hội Tông Đồ Chúa Tình Thương, được thể hiện rõ nét qua sự quảng đại trợ giúp và cộng tác trong sứ vụ truyền giáo của Dòng Ngôi Lời. Được hợp tác với quý vị trong việc quảng bá Tin Mừng nơi muôn người là một nguồn khích lệ không nhỏ đối với chúng tôi. Nguồn khích lệ này đã giúp các nhà truyền giáo Ngôi Lời như cha Nguyễn Tiên Giang, SVD đi đến các nẻo đường khắp các châu lục, là những bàn tay kết nối quý ân nhân và bạn hữu với những con người của những nền văn hóa và hoàn cảnh xã hội khác nhau, tạo nên mối hiệp thông trong Sự Nhập Thể của Đức Giêsu Kitô, Đấng Cứu Độ chúng ta.

Một lần nữa xin chân thành cám ơn quý vị trong hội. Chúng tôi luôn tri ân và nhớ đến quý vị trong các Thánh Lễ và kinh nguyện hàng ngày. Chúng tôi luôn đặt trọn niềm tin vào lòng nhân từ của Thiên Chúa, nguyện xin Ngài thương nhận lời cầu xin của chúng ta, và ban cho quý vị muôn ơn lành.

Kính thư,

Lm. Đaminh Phạm Duy Linh, SVD
Đại Chủng Viện Ngôi Lời

Divine Word Missionaries
MISSION MPACT.
P.O. Box 6099, Techny, Illinois 60082-6099

The Viet Apostolate of Divine Mercy
Tông Đồ Chúa Tình Thương
Dominic Mary Tinh Tan Cao
12173 Highgate Court
Rancho Cucamonga, CA 91739

Dear Dominic,

I hope this message finds you well. I am writing to offer my sincere apologies for the delay in sending you an acknowledgment letter for your generous donation of $15,000 to Fr. Giang Tien Nguyen SVD. It was never our intention to overlook this important step in recognizing your support, and I deeply regret the oversight.

However, the check came through Divine Word College. It was an oversight on our part thinking that the College Development Office would have provided a thank you letter, and we humbly apologize for this misstep. The phone numbers listed in your letter are for Divine Word College and not numbers for the Mission Office, which is why you were unable to contact us here and the reason for this late reply.

Your contribution means a great deal to us at the Mission Center and plays a significant role in advancing the work Fr. Giang Tien Nguyen SVD is doing in Mozambique to upgrade the local chapels. Please know that your generosity is deeply appreciated and is one of the things—along with God's blessings—that helps our missionaries throughout the world overcome their many challenges. Knowing that they are in your prayers truly lifts their spirits.

Once again, I apologize for this lapse, and I hope it does not detract from the positive impact your gift is having. If there is anything else we can do to express our gratitude or assist you in any way, please do not hesitate to reach out.

Thank you again for your kindness and generosity. We look forward to continuing our work together.

Sincerely yours in Christ,

Bro. Daniel Holman SVD
Mission Director

IN THE FACE OF NEED, **WE ACT.**

svdmissions.org 847-272-7600 847-272-8572 1835 Waukegan Road, Techny Illinois 60082-6099

BURUNDI

Tông đồ Truyền giáo - Nhu cầu Thừa sai

Saint Barbara
Catholic Church
Saint Barbara's Catholic Church • 730 S. Euclid Street, Santa Ana, CA 92704 • (714) 775 - 7733

Santa Ana, January 7, 2026

Dear Bishops and Fathers,

I am Reverend Tuan Pham, a Catholic priest and currently I am the Pastor of St. Barbara Catholic Church in Santa Ana, California, U.S.A. I was born and raised in Vietnam and immigrated to the United States in 1975. I was ordained a Catholic Priest in 1988.

In 1995, I returned to Vietnam and founded a religious Community for women, which I named the Congregation of the Servants of Loving Jesus. Currently we have 174 members.

I love the poor, which is why I chose to come to Burundi, one of the poorest countries in Africa. I also want to embody the spirit of the religious community I found: "Take the lowest place" (Lk 14:10). I also know this because the Catholic Church in Burundi is poor. The Church does not have the finances for many ministries, such as the formation of priests.

The Catholic Church in Vietnam has seven million Catholics and ten major seminaries for theology. The Church in Burundi has about eight million Catholics, but only two seminaries for theology. I come to Burundi with a big dream. Together with the Bishops and religious orders, especially the Order of Salesian Don Bosco, we establish a new major seminary for theology in Burundi, which will also serve the Churches in Uganda and Rwanda if they want to send their seminarians for formation.

I am responsible for the finances, including buying the land, constructing the seminary, and all related facilities, as well as the administration, maintenance, and formation finances. In short, I am responsible for all financial matters of the seminary. The bishops, together with other religious orders, especially the Order of Salesian Don Bosco, are responsible for administration and formation.

The Church worldwide has very few vocations, while the Church in Burundi has plenty. I am thrilled that I can do everything possible to have more priests and further the Kingdom of God.

I am open to any suggestions or ideas so that we can make use of the many available vocations in Burundi now.

May the Lord bless you and the Catholic Church in Burundi.

My email: tuanpham8857@yahoo.com
My phone: 0017146834513

In Christ,

Reverend Tuan Pham, Pastor.

Viếng thăm các cơ sở đào tạo Linh mục để hỗ trợ Ơn gọi Thừa sai Truyền giáo

Đại Chủng viện Gioan Phaolô II
Đại Chủng viện Thánh Charles Lwanga
Một Đại Chủng viện đang được kiến thiết
Cuộc Hội đàm cuối cho tương lai hỗ trợ
Tặng quà cho một số Giáo xứ

Cha Phạm Ngọc Tuấn và phái đoàn, bao gồm cả cha Corney giám đốc và thày Đoàn Văn Tấn Dòng Salesian ở Trung Tâm Don Bosco Buterere TGP Bujumbura, đang được qúy linh mục đặc trách công trình xây dựng tại hiện trường dẫn đi xem công trình kiến thiết còn đang dang dở của Đại Chủng viện thứ 5 ở Burundi tại GP Bubanza thuộc miền tây bắc Burundi này.

Đại Chủng viện Gioan Phaolô II

Cha Tuấn ngỏ lời cùng đại chủng sinh trong bữa tiệc do chính ngài khoản đãi kèm theo cả quà tặng ngài đích thân trao tận tay cho từng người

Đại Chủng viện Thánh Charles Lwanga

Như ở ĐCV Gioan Phaolô II tối qua, Cha Tuấn cũng ngỏ lời cùng Đại Chủng sinh ĐCV Thánh Charles Lwanga trong bữa tiệc do ngài khoản đãi về nhu cầu thừa sai truyền giáo ở Burundi nói riêng và ở Phi Châu nói chung mà ngài hết lòng muốn hỗ trợ bao nhiêu có thể.

Cha Tuấn đã đích thân tặng hiện kim cho từng chủng sinh, từng cha giáo...

từng nữ tu và từng nhân viên âm thầm phụ bếp ở ĐCV này,
nơi đào tạo các vị linh mục giúp xứ hay thừa sai.

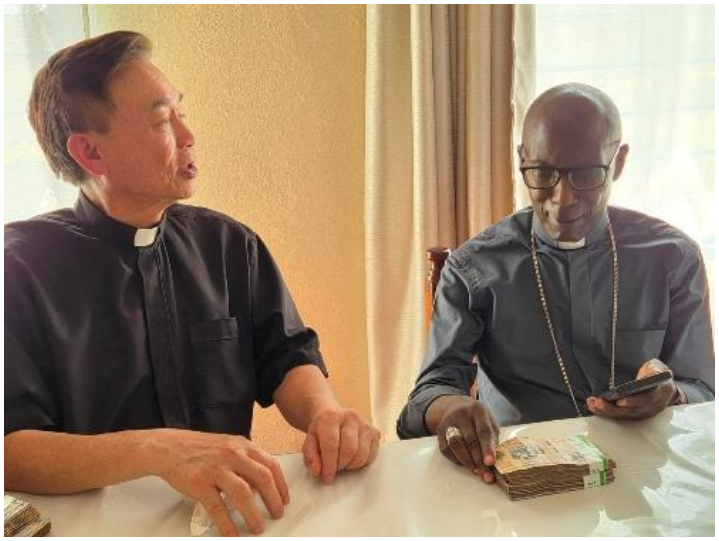
Một Đại Chủng viện đang được kiến thiết ở GP Bubanza

Chiều 20/1/2026 Cha Tuấn và phái đoàn đến một đại chủng viện (ĐCV) đang được kiến thiết

ĐCV thứ 5 ở Burundi, mô hình chữ U, cho 40 đại chủng sinh, mỗi người 1 phòng

Các cuộc Hội đàm cuối cho tương lai hỗ trợ

Giáo Hội ở Burundi có 8 Giáo phận - Cha Phạm Ngọc Tuấn đã được gặp 4 vị Giám mục,
để trình bày với từng vị dự án hỗ trợ đào tạo linh mục thừa sai truyền giáo cho GH ở Burundi:
Ngày 15/1 - ĐTGM Simon Ntamwana TGP Gitega kiêm chủ tịch HĐGM Burundi,
16/1 - ĐC Niciteretse Salvator, Giám mục GP Bururi kiêm Phó Chủ tịch HĐGM Burundi,
19/1 - Đức Cha George Bizimana, GM GP Ngozi (thứ tự 3 vị theo hình trên đây và 1 vị dưới đây)
17/1 - Đức Cha Blaise Nzeyimana, GM GP Ruyigi



Sáng 21/1/2026, Cha Tuấn và phái đoàn đến Tòa TGM TGP Bujumbura để hội đàm về ĐCV đang xây nhưng vẫn cần thêm kinh phí để có thể hoàn thành

Cha Tuấn được cho biết là ĐCV đang xây đã tiêu tốn 800 ngàn Euro, tương đương với gần 1 triệu MK ($960,000.00 - có thể số tiền này được tài trợ bởi ACN - Aid to the Church in Need / Tổ chức Trợ giúp Giáo Hội Túng Thiếu)**, nhưng để hoàn thành vẫn cần khoảng 250 ngàn dollars hay 212 ngàn Euros nữa** (số tiền theo giá chợ đen còn giá chính thức sẽ tăng gấp đôi).

Tặng quà cho một số Giáo xứ

GX Gahemba TGP Gitega ngày 15/1/2026

Hiện kim đủ cho 1000 gia đình để Giáo xứ tự phân tặng

Giáo xứ Gitaramuka GP Bururi Thứ Sáu 16/1/2026

Sau lễ Cha Tuấn cùng Đức Cha tặng quà cho cộng đoàn Dân Chúa trước tiệc do Cha khoản đãi

Cha Tuấn ngỏ lời cùng quý Cha trong Giáo phận đến dự tiệc do ngài khoản đãi về dự tính hỗ trợ thừa sai truyền giáo ở Burundi nghèo nhất thế giới nhưng dồi dào Kitô hữu và ơn gọi

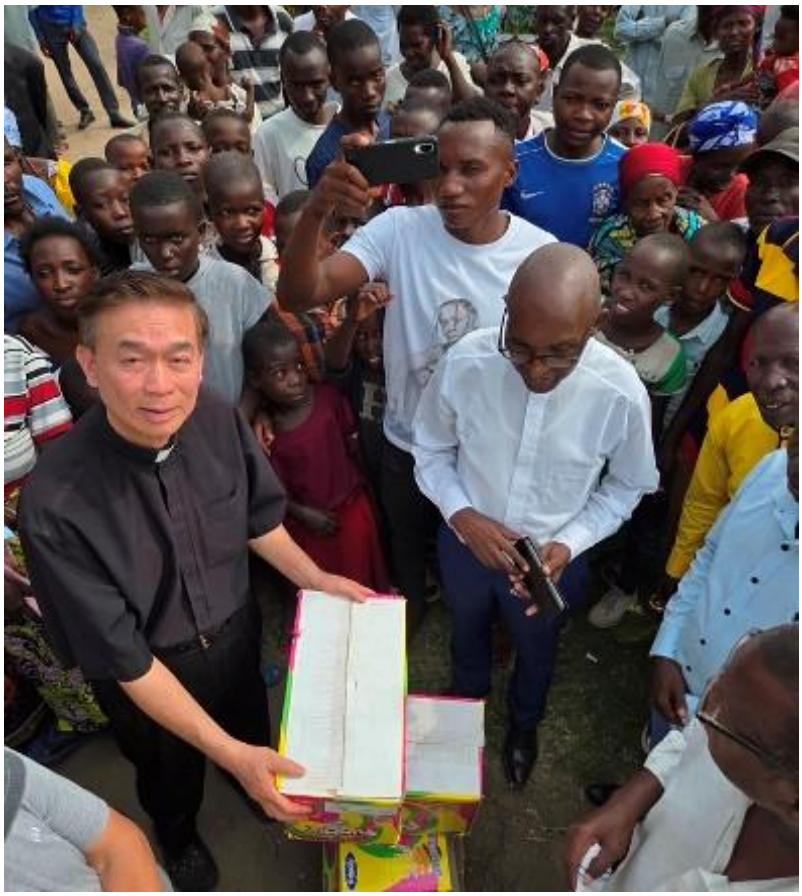
Cha Tuấn cũng tặng quà cho từng vị linh mục và trao trọn số tiền 5 ngàn MK cho vị linh mục tháp tùng Đức Cha để ngài tùy nghi sử dụng làm quà truyền giáo cho cộng đoàn Dân Chúa

GX ở Kagwema TGP Bujumbura 18/1/2026

Tặng hiện kim trước và kẹo sau, bao gồm cả vải vóc và quần áo

GX Kihanga TGP Bujumbura ngày 18/1/2026

Hiện kim và kẹo được trao cho vị Chánh xứ để ngài tự phân tặng



Giáo xứ Mwika Giáo phận Ngozi ngày 19/1/2026

Giáo xứ Kigazi Giáo phận Ruyigi ngày 20/1

Từ Hỗ trợ Truyền giáo cho Trung Tâm Don Bosco Buterere ở Bujumbura Burundi đến Cứu trợ Truyền giáo cho Cộng đoàn Don Bosco Edwa ở Miền Bắc Ethiopia

Trọng kính Thày Đoàn Văn Tấn, SDB,

Tạ ơn LTXC đã cho riêng con được gặp Thày, một nhân vật quan trọng bất khả thiếu được LTXC an bài cho chuyến Hành trình Truyền giáo Thăm dò Hỗ trợ Truyền giáo ở Burundi Phi Châu 13-22/1/2026 vừa rồi của Cha Phạm Ngọc Tuấn cùng phái đoàn của cha. Thày đã lo đủ mọi thứ chuyện, bao gồm cả liên lạc các nơi, sắp xếp giờ giấc gặp gỡ ở các giáo xứ cũng như với các vị Giám mục, và lo đổi tiền, giữ tiền, đếm tiền, chia tiền... cho từng nơi rất ư là vất vả. Tạ ơn Chúa. Như con nói ngay ở trên xe vào ngày đầu tiên rằng: **"Chuyến đi này thành công là nhờ Thày Tấn"**.

Về số tiền Nhóm TĐCTT chúng con đã chuyển ngân sang Thày trước khi phái đoàn tới kể như đã xong, với Chứng Nhận Thư chúng con đã nhận được từ Cha Quản Lý qua Thày. Tuy nhiên, còn **số tiền chúng con hứa sẽ chuyển sang cho Thày để hỗ trợ cho việc hoàn thành ngôi nhà thờ đang dang dở** ở khu vực phái đoàn chúng con được Thày dẫn tới dâng lễ và tặng quà hôm Chúa Nhật 18/1/2026, Thày nói với con rằng xin chờ cho tới Tháng 8.

Trong khi đó, **cộng đồng Dân Chúa và lương dân bần cùng khốn khổ ở khu vực truyền giáo của Cha Trịnh Kinh Luân, người anh em Lm cùng Dòng Salesian SDB với Thày, đang trải qua gian nan khốn khó hơn bao giờ hết, chẳng những bởi nội chiến kinh hoàng liên miên bất tận mà còn bị ảnh hưởng bởi cuộc Chiến Trung Đông hiện nay nữa**, như con đã phổ biến về tình hình thảm thương và đáng thương ở đây hơn ở đâu hết cho chung cộng đồng dân Chúa sáng hôm nay qua cái link: **Thế giới Ngày nay: 10-11/3/2026** - chắc Thày và Cha Luân hằng theo dõi email của con cũng đã đọc, nên **chúng con xin phép Thày được chuyển số tiền đang bị ngưng đọng này cho Cha Luân để cấp thời sinh lợi một cách cụ thể và nhanh chóng vào việc gấp rút cứu trợ anh chị em đồng loại ở đây**.

Hy vọng số tiền không nhỏ được Cha Phạm Ngọc Tuấn còn để lại Burundi cho việc kiến thiết cho xong ngôi nhà thờ này sẽ đủ. Còn Quỹ Truyền Giáo của Nhóm TĐCTT chúng con năm 2026 này sẽ được anh chị em đóng góp cho chuyến Hành trình Truyền giáo Văn Hóa Liên tôn ở Mông Cổ vào Tháng 10 tới đây. **Tất cả mọi việc thừa sai bác ái đều là việc của LTXC và chính Ngài, qua các tâm hồn và bàn tay phục vụ của thành phần "đầy tớ vô ích"** (Luca 17:10)**, sẽ hoàn tất công việc của Ngài bằng cách thức và thời điểm quan phòng thần linh của Ngài**.

Xin LTXC luôn là tất cả lòng tin tưởng của chúng ta và là niềm vui "hiệp thông tham gia sứ vụ" thừa sai bác ái của Thày trò chúng ta nhé.

con tĩnh

*From: **Tinh Cao** <daminhmariacaotantinh@gmail.com> To: Br. Doan Van Tan Gb*
Date: Wed, Mar 11, 2026 - Subject: Xin chuyển tiền hỗ trợ truyền giáo thành cứu trợ tuyền giáo
Cc: Luan Trinh kinhluansdb@gmail.com

ŒUVRES DE DON BOSCO
CITE DES JEUNES DON BOSCO
BUTERERE-BUJUMBURA
B.P 2854 BUJUMBURA
N° 0025
[redacted]
Reçu
Reçu de M THE VIET APOSTOLATE OF DIVINE MERCY
La somme de [redacted]
Two thousand and five hundred dollar only
Pour For food and accomodation
Fr AARON, administrator
le 12/01/2026 20
CITE DES JEUNES DON BOSCO BUTERERE B.P 2854 BUJUMBURA ECONOMAT

Biết được chiều hướng từ hỗ trợ truyền giáo ở Burundi sang cứu trợ truyền giáo ở Ethiopia, Cha Trịnh Kinh Luân đã viết cho cả Thày Tấn và em trong email ngày 16/3/2026 như sau:

"Con xin chân thành cảm ơn chú đã gửi thư và đặc biệt là tấm lòng quảng đại của chú cùng quý vị ân nhân. Con cũng rất biết ơn thầy Đoàn Văn Tấn, SDB đã cảm thông và sẵn lòng **chuyển hướng sự hỗ trợ để giúp cho sứ vụ cứu trợ tại miền Bắc Ethiopia trong lúc hoàn cảnh nơi đây đang hết sức khó khăn**. Sự giúp đỡ quý báu này sẽ được dùng **để hỗ trợ các trẻ em và gia đình tị nạn đang gặp nhiều thiếu thốn sau những năm tháng chiến tranh và khủng hoảng**."

Thế rồi sau khi nhận được số tiền 5 ngàn MK từ Nhóm TĐCTT chuyển ngân cho Cha Luân đã hồi âm vào ngày 21/3, cc cho cả Thày Đoàn Văn Tấn như sau:

“Kính gửi chú Tĩnh, con xin gửi lời cảm ơn sâu sắc đến chú và toàn thể quý ân nhân của nhóm Tông Đồ Chúa Tình Thương (TĐCTT). Nhờ vào tấm lòng nhân ái và sự giúp đỡ của quý vị, chúng con đã nhận được số tiền 5,000 USD để hỗ trợ các trẻ em tại trại tị nạn Adwa. **Số tiền này đã giúp chúng con mua bột làm bánh mì, mang đến cho các em những bữa ăn đầy đủ hơn**.

“Con cũng gửi kèm theo email này một số hình ảnh và đoạn clip ghi lại quá trình chúng con mua bột mì, để chú có thể thấy rõ hơn sự hỗ trợ quý báu này đã được triển khai như thế nào. Đồng thời, con cũng đính kèm thư cảm ơn chính thức đã ký và đóng dấu của chúng con. Nguyện xin Chúa ban muôn ơn lành xuống trên chú và tất cả quý vị ân nhân, để mọi người luôn tràn đầy sức khỏe, bình an và ân sủng của Chúa. Trân trọng biết ơn,

“Fr. Joseph Trinh Kinh Luan, sdb, Dean and Administrator of Don Bosco Polytechnic College Adwa - P.O.Box 38 - Adwa - Tigray – Ethiopia; Mob: +251910531688 or +251922666999”

Nhóm TĐCTT, qua 2 vợ chồng chúng em đại diện, đã gặp Cha Trịnh Kinh Luân ngày 19/9/2025 ở OC, vị thừa sai truyền giáo Dòng Don Bosco 43 tuổi ở Ethiopia 17 năm. Chúng em đã tặng Cha tác phẩm của em Mùa Xuân Gieo Tin Mừng Cứu Độ và tấm ảnh LTXC của Nhóm TĐCTT.

Khu vực tỵ nạn của Cộng đoàn Don Bosco Edwa Bắc Ethiopia

Ethiopian Catholic Church – Adigrat Eparchy
በኢትዮጵያ ካቶሊክ ቤተክርስትያን - የዓድግራት ሃገረስብከት
Salesians of Don Bosco - Adwa
ዶን ቦስኮ ሳለዚያውያን ማኅበር - ዓድዋ
Phone: 034 771 1556 P.O.Box 38 website: https://donboscotechnicalcollegeadwa.org
Email: kinhluansdb@gmail.com or donboscoadwa@gmail.com

Ngày 21 tháng 03 năm 2026

Thư Cảm Ơn

Kính gửi Quý Ân Nhân của Nhóm Tông Đồ Chúa Tình Thương (TĐCTT),

Thay mặt cộng đoàn Don Bosco Adwa, Con là linh mục Giuse Trịnh Kinh Luân, thuộc dòng Don Bosco hiện đang phục vụ và truyền giáo tại Adwa,Tigray, Ethiopia xin bày tỏ lòng biết ơn sâu sắc đến tất cả quý vị ân nhân vì sự giúp đỡ quý báu với số tiền 5,000 USD vừa qua. Sự hỗ trợ của quý vị đến vào thời điểm rất cần thiết và được coi như một phép lạ Chúa ban cho người dân chúng con tại đây.

Trong suốt hơn 5 năm qua, các trẻ em tại trại tị nạn ở thị trấn Adwa không hề có cơ hội được đến trường. Tình hình càng trở nên tồi tệ hơn khi chính phủ Mỹ đã ngừng viện trợ từ quỹ USAID, khiến cho người dân sống trong các trại tị nạn tại đây phải đối mặt với nhiều khó khăn chồng chất. Hơn nữa, những ảnh hưởng từ chiến tranh đang diễn ra tại vùng Trung Đông cũng đè nặng lên đời sống của họ.

Với sự hỗ trợ của quý vị, chúng con đã có thể mua bột mì để làm bánh mì, cung cấp khoảng 3,000 ổ bánh mỗi ngày cho các trẻ em tị nạn. Điều này không chỉ góp phần giải quyết nhu cầu lương thực hàng ngày mà còn mang lại niềm hy vọng mới cho các em trong hoàn cảnh khó khăn này.

Chúng con cầu nguyện xin Chúa ban muôn ơn lành, sức khỏe và bình an dồi dào xuống trên quý vị và gia đình. Xin chân thành cảm tạ tấm lòng quảng đại và tình yêu thương vô bờ bến của quý vị đối với những mảnh đời kém may mắn.

Trân trọng kính chào,

Linh Mục. Giuse Trịnh Kinh Luân, SDB
Quản lý cộng đoàn Don Bosco Adwa, Ethiopia

Hành trình Phi châu Hỗ trợ Ơn gọi Thừa sai Truyền giáo cho chung Phi Châu từ Burundi do Cha Tổng Linh Hướng Nhóm TĐCTT Phạm Ngọc Tuấn thực hiện 1/2026, để đáp ứng tác động của LTXC nơi Cha từ Hành trình Truyền giáo Tận cùng Trái đất ở Ethiopia 5/2024, do TĐCTT Đaminh Maria cao tấn tĩnh phát động, tổ chức và điều hành. Chí hướng truyền giáo của TĐCTT thật sự được chất chứa và thể hiện qua 2 chuyến đi Phi Châu 2024 và 2026 này.

Chí hướng Truyền giáo của Cha Phạm Ngọc Tuấn, Tổng Linh hướng Nhóm TĐCTT, theo dự định, sẽ được tiếp tục vào năm 2027 - Trở lại vùng Đất hứa Thừa sai Phi Châu.

Chí hướng Truyền giáo của chung Nhóm TĐCTT như đã được chính thức thông báo đó là tiếp tục thực hiện các Hành trình Truyền giáo đến những vùng "ngoại biên", như ở Mông Cổ năm 2026 và ở Papua New Guinea năm 2028, theo sát vết chân Tông du của vị Giáo Hoàng "ngoại biên" Phanxicô ở Mông Cổ 9/2023 & ở Papua New Guinea 10/2024.

Dự Thánh Lễ Chúa Nhật 27/10 Cđ Nicaucuala thuộc Gx Thánh Antôn ở Lunga Mozambique

Tiệc mừng lễ Quan Thày của Cđ Thánh Luca 18/10 Gx Thánh Phêrô ở Quixaxe Mozambique

Các bài đóng góp sẽ được xen kẽ hay tập trung vào một chỗ, tùy nội dung viết về nơi nào và như thế nào, để rồi từ đó mục lục sẽ được hoàn chỉnh sau.

Bắt đầu in vào đầu Tháng 6, Tháng Thánh Tâm Chúa Giêsu, tiêu biểu cho tình yêu vô cùng nhân hậu của Thiên Chúa "đã yêu cho đến cùng" (Gioan 13:1), **"đến tận cùng trái đất"** (Tông vụ 1:8; 13:47), **để kịp phổ biến vào Tháng 10, Tháng truyền giáo của Giáo Hội, thời điểm mừng kỷ niệm 100 năm Ngày Truyền Giáo của Giáo Hội được bắt đầu từ năm 1926.**

Tập kỷ yếu này sẽ được sử dụng làm quà tặng mừng Dòng Salesian Don Bosco SDB VN 25 năm truyền giáo ở Mông Cổ (2001 – 2026) trong Hành trình của Phái đoàn TĐCTT 10/2026.